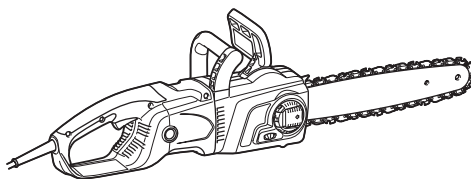
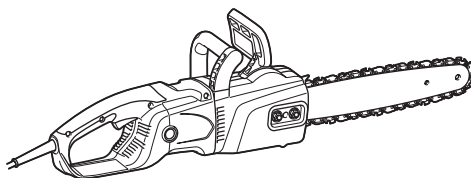




EN	Electric Chain Saw	INSTRUCTION MANUAL	7
RU	Электрическая Цепная Пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	22
KK	Электр шынжырлы ара	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	39

UC3050A
UC3550A
UC3550AP
UC4050A
UC4550A
UC3051A
UC3551A
UC4051A
UC4551A



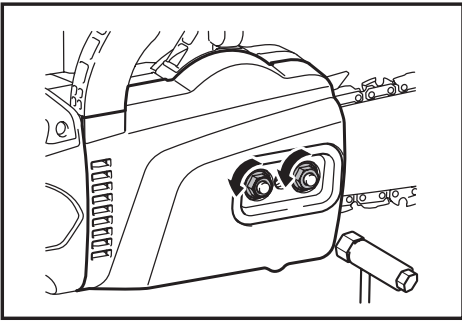


Fig.1

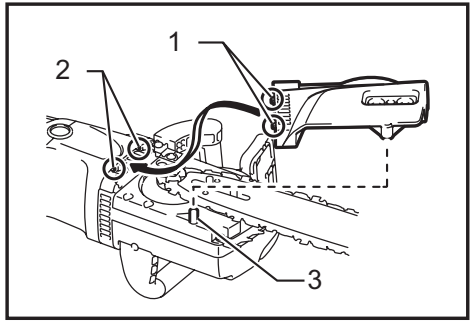


Fig.5

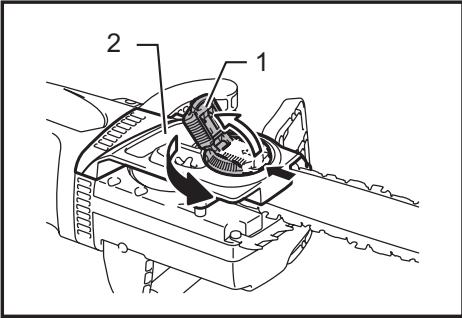


Fig.2

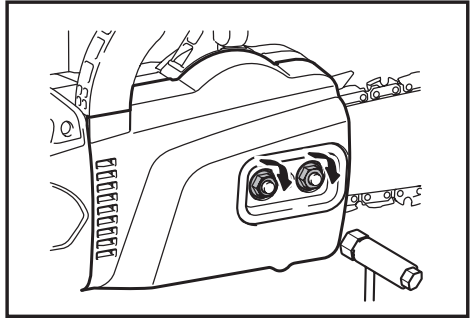


Fig.6

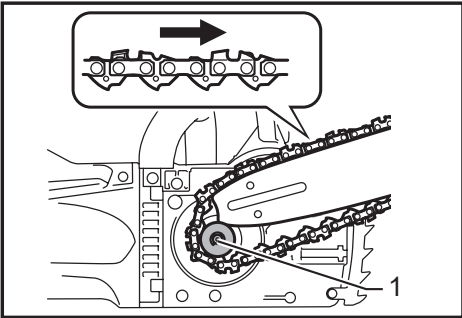


Fig.3

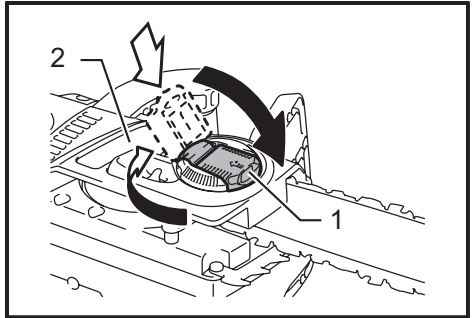


Fig.7

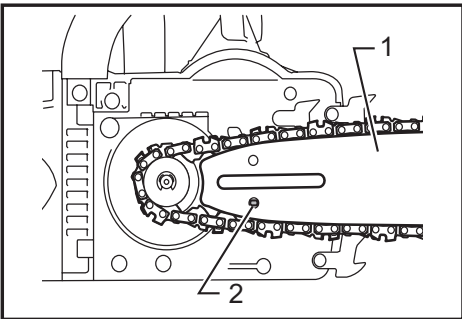


Fig.4

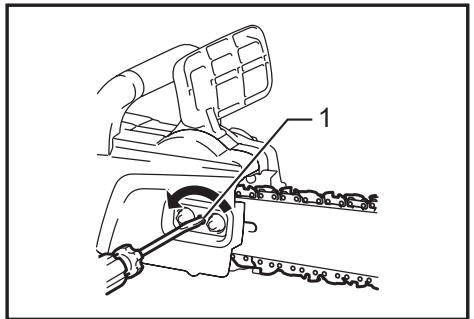


Fig.8

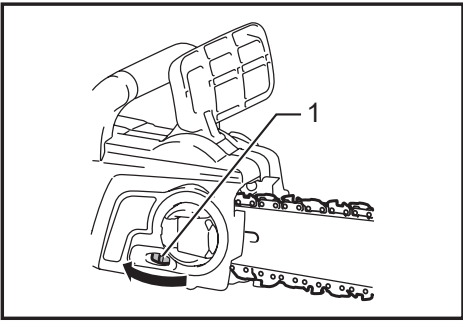


Fig.9

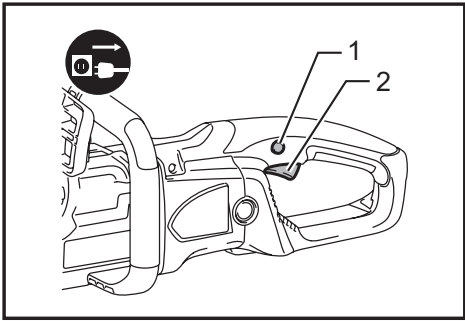


Fig.13

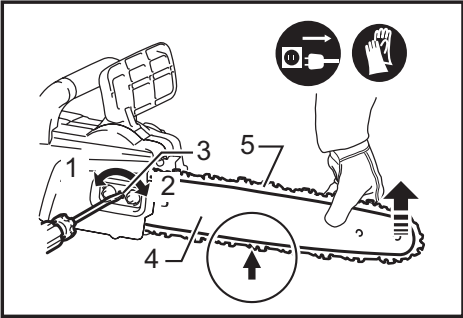


Fig.10

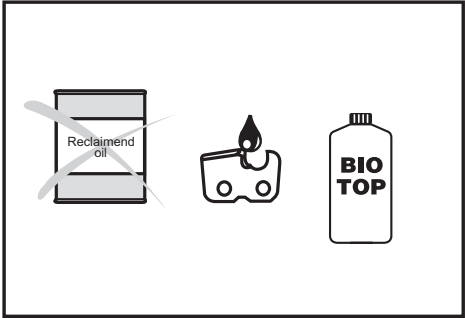


Fig.14

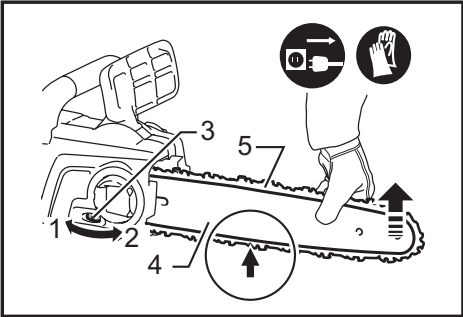


Fig.11

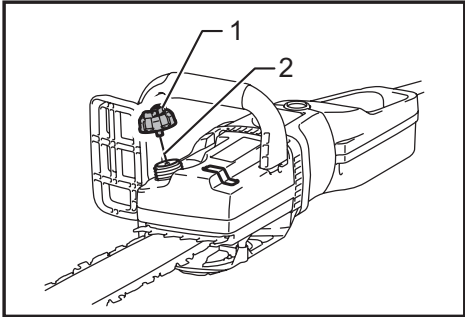


Fig.15

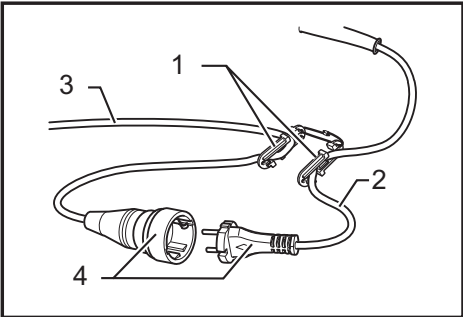


Fig.12

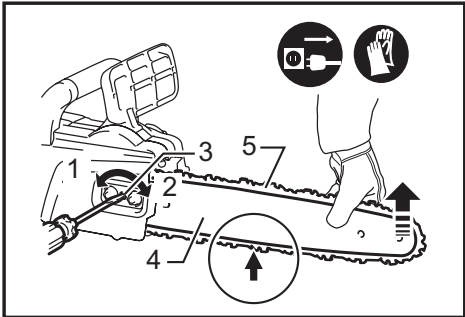


Fig.16

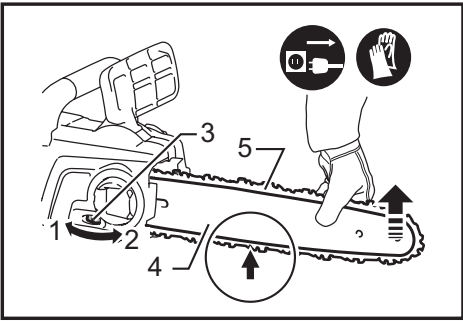


Fig.17

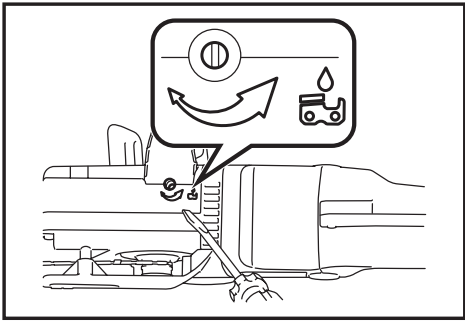


Fig.21

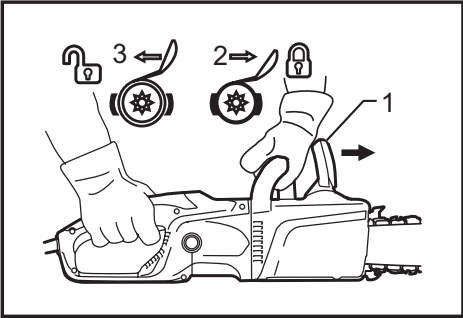


Fig.18

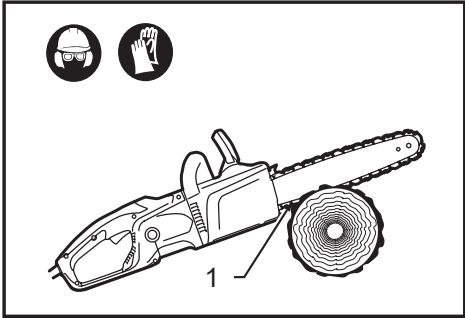


Fig.22

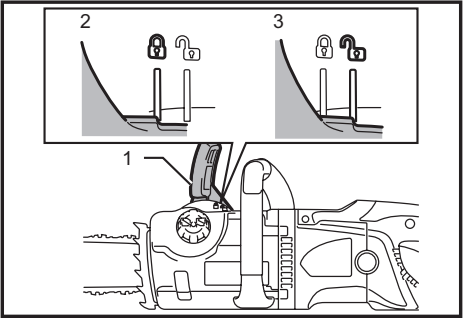


Fig.19

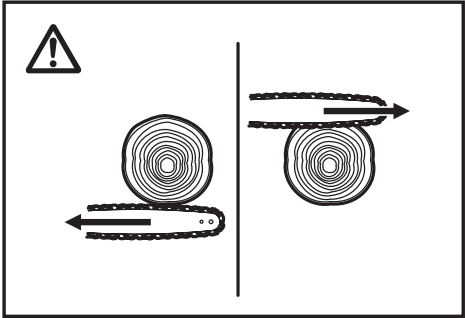


Fig.23

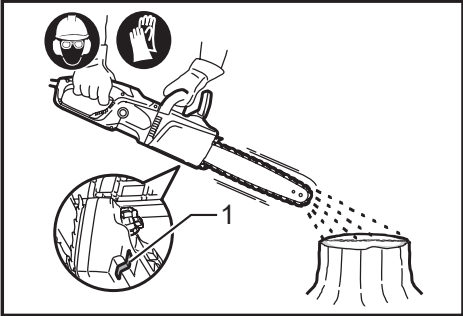


Fig.20

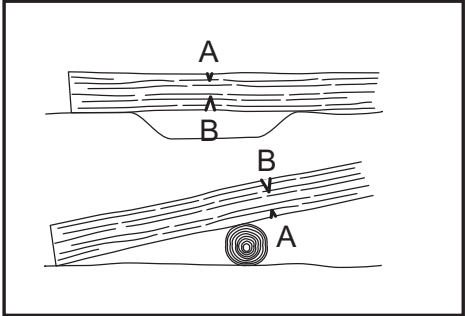


Fig.24

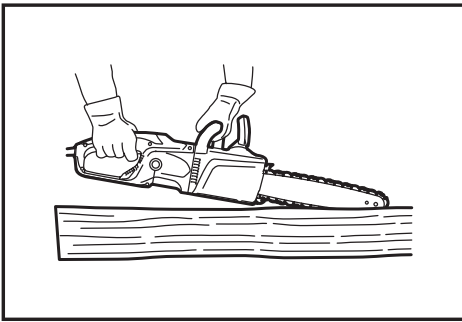


Fig.25

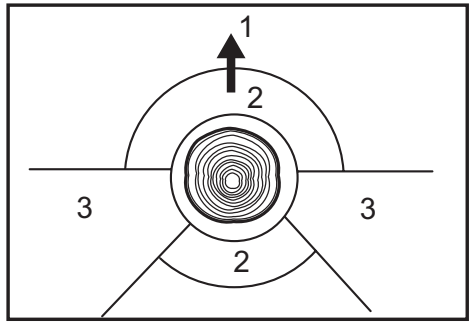


Fig.29

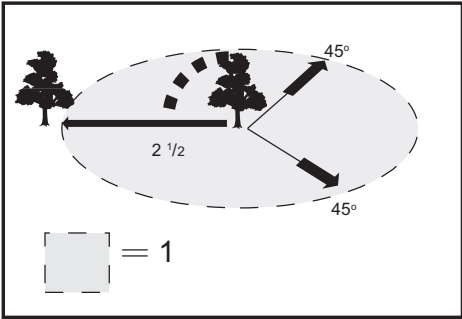


Fig.26

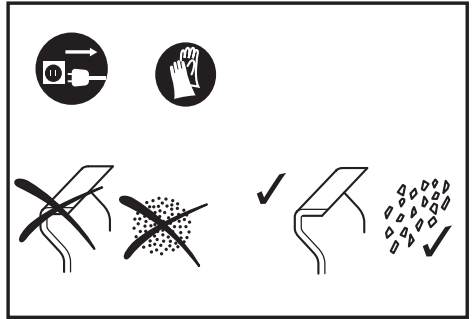


Fig.30

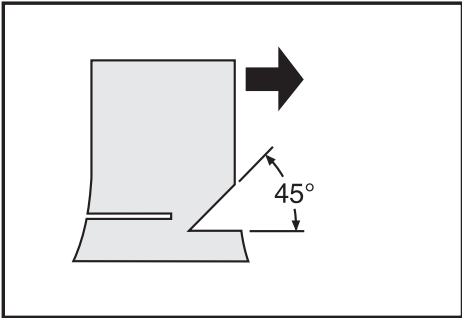


Fig.27

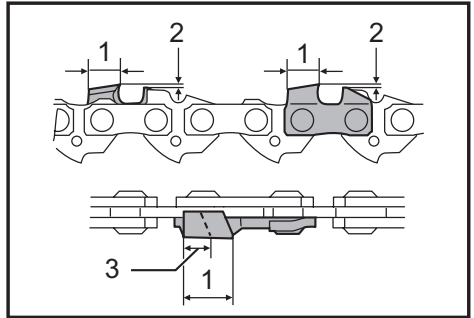


Fig.31

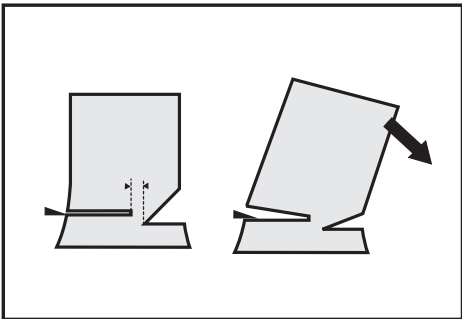


Fig.28

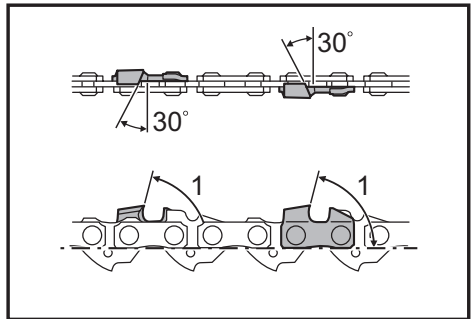


Fig.32

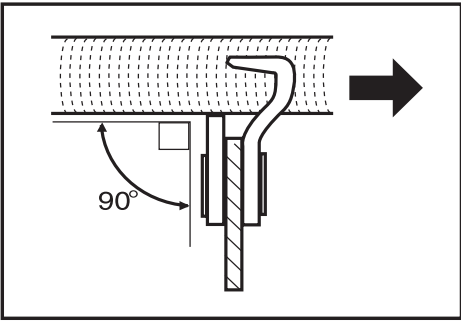


Fig.33

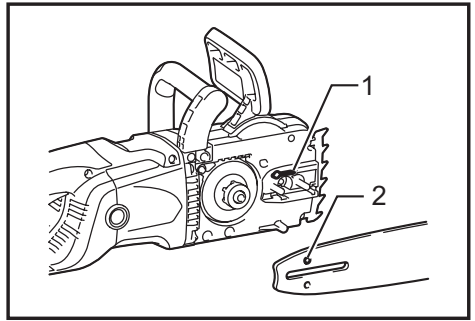


Fig.37

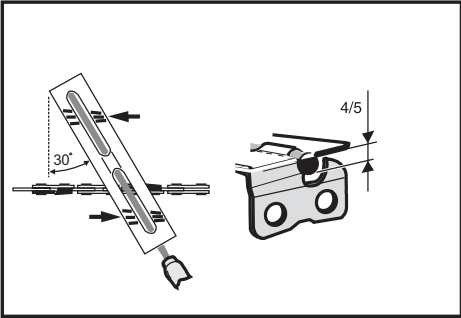


Fig.34

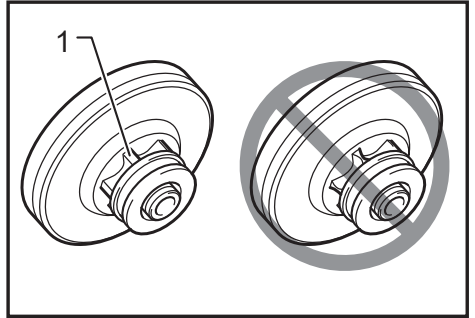


Fig.38

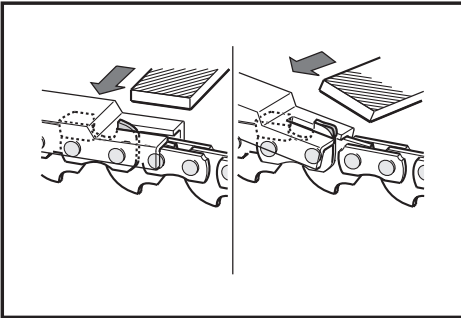


Fig.35

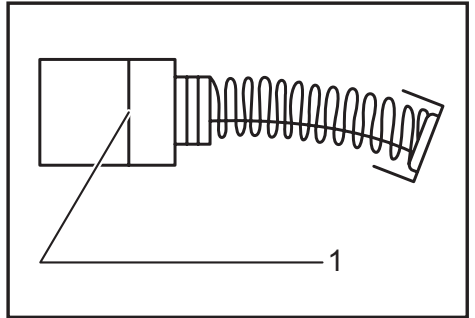


Fig.39

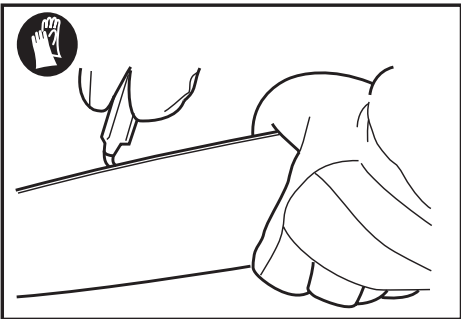


Fig.36

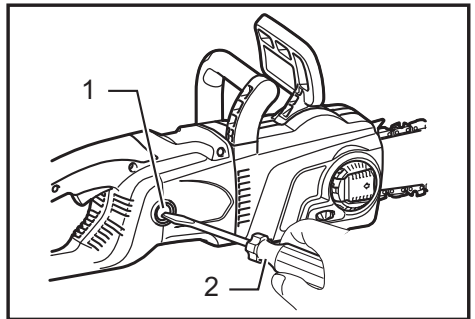


Fig.40

SPECIFICATIONS

Model		UC3050A	UC3051A	UC3550A	UC3550AP	UC3551A
Max. chain speed		14.5 m/s (870 m/min)				
Standard guide bar	Bar length	300 mm		350 mm		
	Cutting length	260 mm		320 mm		
	Guide bar type	Sprocket nose bar				
Standard saw chain	Type	91PX				
	Pitch	3/8"				
	No. of drive links	46		52		
Recommended guide bar length		300 - 450 mm				
Overall length (without guide bar)		505 mm				
Net weight	*1	4.7 kg				
	*2	5.4 - 5.7 kg				
Extension cable (optional)		DIN 57282/H07RN-F L=30m max.,3x1.5 mm ²				

Model		UC4050A	UC4051A	UC4550A	UC4551A	
Max. chain speed		14.5 m/s (870 m/min)				
Standard guide bar	Bar length	400 mm		450 mm		
	Cutting length	355 mm		415 mm		
	Guide bar type	Sprocket nose bar				
Standard saw chain	Type	91PX				
	Pitch	3/8"				
	No. of drive links	56		62		
Recommended guide bar length		300 - 450 mm				
Overall length (without guide bar)		505 mm				
Net weight	*1	4.7 kg				
	*2	5.4 - 5.7 kg				
Extension cable (optional)		DIN 57282/H07RN-F L=30m max.,3x1.5 mm ²				

* Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.





* Specifications may differ from country to country.








*1 Weight, without the saw chain, guide bar, guide bar cover and oil.













*2 The lightest and heaviest combination of weight, according to EPTA-Procedure 01/2014. The weight may differ depending on the attachment(s).

Symbol

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual and follow the warnings and safety instructions.
	Wear eye protection.
	Wear ear protection.
	DOUBLE INSULATION

	Caution: particular care and attention required!
	Caution: withdraw the mains plug immediately if the cable is damaged!
	Caution: kickback!
	Protect against rain and damp!
	Wear a helmet, goggles and ear protection!
	Wear safety gloves!
	Withdraw the mains plug!

	First aid
	Maximum permissible length of cut
	Always use two hands when operating the chain saw.
	Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.
	Direction of chain travel
	Chain oil
	Chain brake released
	Chain brake applied
	Prohibited!
	<p>Only for EU countries</p> <p>Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.</p> <p>Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!</p> <p>In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.</p> <p>This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.</p>
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for cutting lumbers and logs.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-1:

Sound pressure level (L_{pA}): 92 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 100 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-1:

Work mode : cutting wood

Vibration emission (a_h): 6.7 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

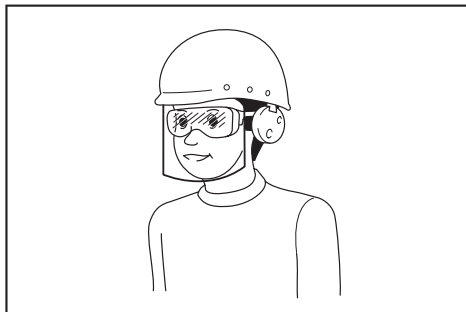
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.
4. **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
5. **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
6. **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
7. **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
8. **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
9. **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
10. **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
11. **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

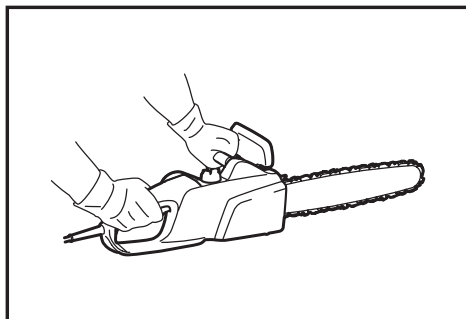
Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
12. **Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.
13. **Causes and operator prevention of kickback:** Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Chain saw safety warnings

1. **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
2. **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
3. **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.



- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read the instruction manual in order to familiarize yourself with operation of the chain saw.
2. Before using the chain saw for the first time, arrange to have instruction in its operation. If this is not possible, at least practice cutting round timber on a trestle before beginning work.
3. The chain saw must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
4. Working with the chain saw requires a high level of concentration. Do not work with the saw if you are not feeling fit and well. Carry out all work calmly and carefully.
5. Never work under the influence of alcohol, drugs or medication.

Proper use

1. The chain saw is intended solely for cutting wood. Do not use it for example to cut plastic or porous concrete.
2. Only use the chain saw for operations described in this instruction manual. Do **not**, for example, use it to trim hedges or for similar purposes.
3. The chain saw must not be used for forestry work, i.e. for felling and limbing standing timber. The chain saw cable does not provide the operator with the mobility and safety required for such work.
4. The chain saw is not intended for commercial use.
5. Do not overload the chain saw.

Personal protective equipment

1. Clothing must be close-fitting, but must not obstruct mobility.
2. Wear the following protective clothing during work:
 - A tested safety helmet, if a hazard is presented by falling branches or similar;
 - A face mask or goggles;
 - Suitable ear protection (ear muffs, custom or mouldable ear plugs). Octave band analysis upon request.
 - Firm leather safety gloves;
 - Long trousers manufactured from strong fabric;
 - Protective dungarees of cut-resistant fabric;
 - Safety shoes or boots with non-slip soles, steel toes, and cut-resistant fabric lining;
 - A breathing mask, when carrying out work which produces dust (e.g. sawing dry wood).

Protection against electric shock



The chain saw must not be used in wet weather or damp environments, as the electric motor is not waterproof.

1. Only plug the saw into sockets in tested electrical circuits. Check that the system voltage matches that on the rating plate. Ensure that a 16 A line fuse is fitted. Saws used in the open air must be connected to a residual current-operated circuit-breaker with an operating current no higher than 30 mA.



Should the connecting cable be damaged, withdraw the mains plug immediately.

Safe working practices

1. Before starting work, check that the chain saw is in proper working order and that its condition complies with the safety regulations. Check in particular that:
 - The chain brake is working properly;
 - The run-down brake is working properly;
 - The bar and the sprocket cover are fitted correctly;
 - The chain has been sharpened and tensioned in accordance with the regulations;
 - The mains cable and mains plug are undamaged;

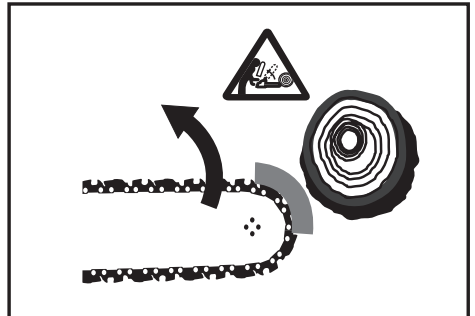
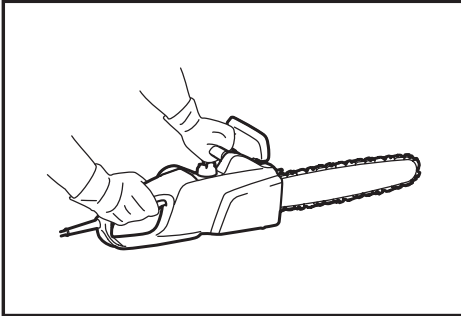
Refer to the "CHECKS" section.

2. Always ensure in particular that the extension cable used is of adequate cross-section (see "SPECIFICATIONS"). When using a cable reel, wind the cable completely off the reel. When using the saw in the open air, ensure that the cable employed is intended for open-air use and is rated accordingly.
3. Keep the cord away from the cutting area and to position cord so that it will not be caught on branches, and the like, during cutting.
4. Do not operate the chain saw in the vicinity of flammable dust or gases, as the motor generates sparks and presents a **risk of explosion**.

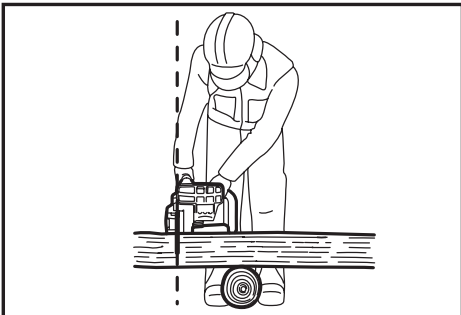
5. Work only on firm ground and with a good footing. Pay particular attention to obstacles (e.g. the cable) in the working area. Take particular care where moisture, ice, snow, freshly cut wood or bark may make surfaces slippery. Do not stand on ladders or trees when using the saw.
6. Take particular care when working on sloping ground; rolling trunks and branches pose a potential hazard.
7. Never cut above shoulder height.
8. **Hold the chain saw with both hands when switching it on and using it.** Hold the rear handle with your right hand and the front handle with your left. Hold the handles firmly with your thumbs. The bar and the chain must not be in contact with any objects when the saw is switched on.
17. When moving around between sawing operations, apply the chain brake in order to prevent the chain from being operated unintentionally. Hold the chain saw by the front handle when carrying it, and do not keep your finger on the switch.
18. Withdraw the mains plug when taking breaks or leaving the chain saw unattended. Leave the chain saw where it cannot present a hazard.

Kickback

1. Hazardous kickback may arise during work with the chain saw. Kickback arises when the tip of the bar (in particular the upper quarter) comes into contact with wood or another solid object. This causes the chainsaw to be deflected in the direction of the operator.

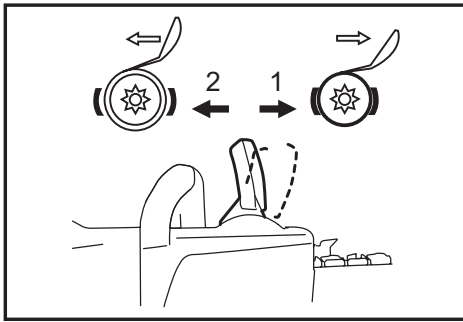


9. Clean the area to be cut of foreign objects such as sand, stones, nails, wire, etc. Foreign objects damage the bar and chain, and can lead to dangerous kickback.
10. Take particular care when cutting in the vicinity of wire fences. Do not cut into the fence, as the saw may kick back.
11. Do not cut into the ground.
12. Cut pieces of wood singly, not in bunches or stacks.
13. Avoid using the saw to cut thin branches and roots, as these can become entangled in the chain saw. Loss of balance presents a hazard.
14. Use a secure support (trestle) when cutting sawn timber.
15. Do not use the chain saw to prise off or brush away pieces of wood and other objects.
16. Guide the chain saw such that no part of your body is within the extended path of the saw chain (see figure).
2. In order to avoid kickback, observe the following:
 - Never begin the cut with the tip of the bar.
 - Never use the tip of the bar for cutting. Take particular care when resuming cuts which have already been started.
 - Start the cut with the chain running.
 - Always sharpen the chain correctly. In particular, set the depth gauge to the correct height.
 - Never saw through several branches at a time.
 - When limbing, take care to prevent the bar from coming into contact with other branches.
 - When bucking, keep clear of adjacent trunks. Always observe the bar tip.
 - Use a trestle.



Safety features

1. Always check that the safety features are in working order before starting work. Do not use the chain saw if the safety features are not working properly.
- **Chain brake:**
The chain saw is fitted with a chain brake which brings the saw chain to a standstill within a fraction of a second. It is activated when the hand guard is pushed forwards. The saw chain then stops within 0.15 s, and the power supply to the motor is interrupted.



1. Chain brake applied 2. Chain brake released

— **Run-down brake:**

The chain saw is equipped with an run down brake which brings the saw chain to an immediate stop when the ON/OFF switch is released. This prevents the saw chain from running on when switched off, and thus presenting a hazard.

- The **front and rear hand guards** protect the user against injury from pieces of wood which may be thrown backwards, or a broken saw chain.
- The **trigger lockout** prevents the chain saw from being switched on accidentally.
- The **chain catcher** protects the user against injury should the chain jump or break.

Transport and storage



When the chain saw is not in use or is being transported, withdraw the mains plug and fit the guide bar cover supplied with the saw. Never carry or transport the saw with the saw chain running.

1. Carry the chain saw by the front handle only, with the bar pointing backwards.
2. Keep the chain saw in a secure, dry and locked room out of the reach of children. Do not store the chain saw outdoors.

MAINTENANCE

1. Withdraw the plug from the socket before carrying out any adjustments or maintenance.
2. Check the power cable regularly for damage to the insulation.
3. Clean the chain saw regularly.
4. Have any damage to the plastic housing repaired properly and immediately.
5. Do not use the saw if the switch trigger is not working properly. Have it properly repaired.
6. Under no circumstances should any modifications be made to the chain saw. Your safety is at risk.
7. Do not carry out maintenance or repair work other than that described in this instruction manual. Any other work must be carried out by authorized service centers.
8. Only use genuine replacement parts and accessories intended for your model of saw. The use of other parts increases the risk of accident.
9. We accept no responsibility for accidents or damage should non-approved bars, saw chains or other replacement parts or accessories be used.

First aid



Do not work alone. Always work within shouting distance of a second person.

1. Always keep a first-aid box to hand. Replace any items taken from it immediately.
2. Should you request assistance in the event of an accident, state the following:
 - Where did the accident happen?
 - What happened?
 - How many persons are injured?
 - What injuries do they have?
 - Who is reporting the accident?

NOTE: Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system.

Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep "(numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin.

If any of these symptoms occur, see a physician!

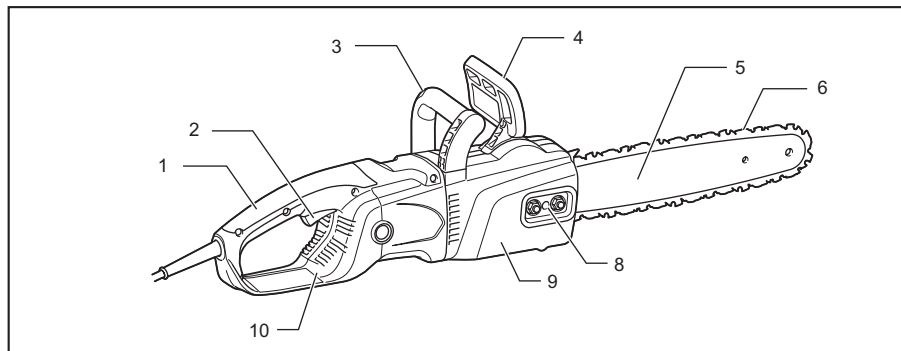
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

DESIGNATION OF PARTS

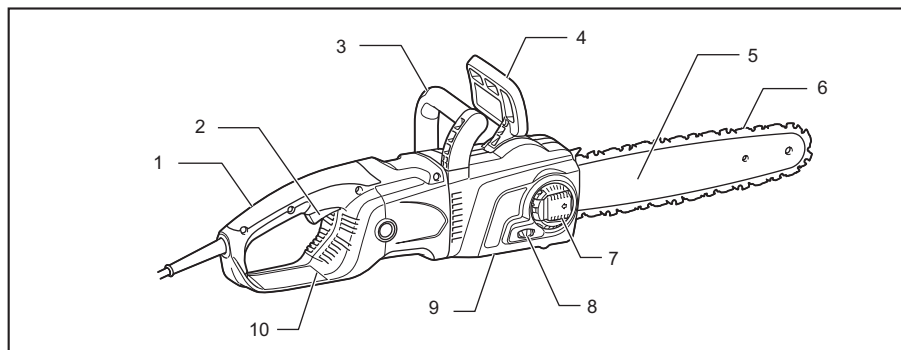
(Nut model: the sprocket cover is tightened by nuts.)

For Model UC3050A, UC3550A, UC3550AP,
UC4050A, UC4550A

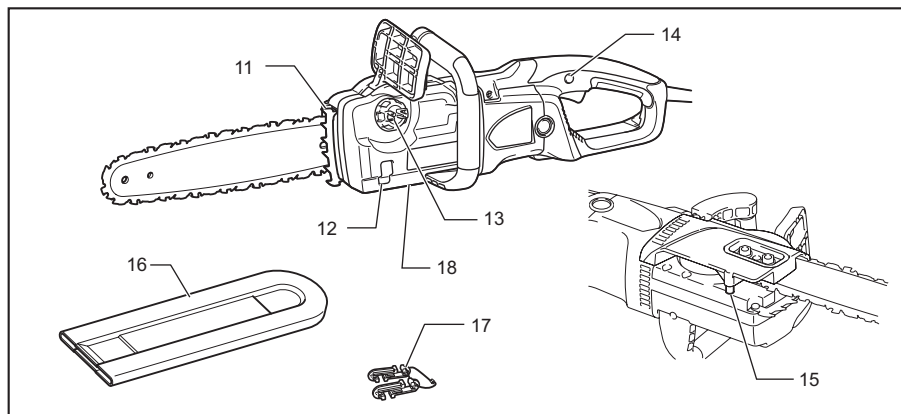


(Lever model: the sprocket cover is tightened by lever.)

For Model UC3051A, UC3551A, UC4051A, UC4551A



(For all models)



1	Rear handle	7	Lever	13	Oil filler cap
2	Switch trigger	8	Adjusting screw/dial	14	Lock-off button
3	Front handle	9	Sprocket cover	15	Chain catcher
4	Front hand guard	10	Rear hand guard	16	Guide bar cover
5	Guide bar	11	Spike bumper	17	Cord hook
6	Saw chain	12	Oil level sight	18	Adjusting screw for oil pump (at the bottom)

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Removing or installing sprocket cover

To remove the sprocket cover, perform the following steps:

(For nut models)

► Fig.1

Loosen the nut.

(For lever models)

► Fig.2: 1. Lever 2. Sprocket cover

Press and fully open the lever until it stops.
Turn the lever counterclockwise.

To install the sprocket cover, perform the above steps in reverse.

Removing or installing saw chain

⚠ CAUTION:

- Always wear gloves when installing or removing the saw chain.

To install the saw chain, perform the following steps:

1. Make sure the direction of the chain. The arrow mark on the chain shows the direction of the chain.

► Fig.3: 1. Sprocket

2. Fit in one end of the saw chain on the top of the guide bar and the other end of it around the sprocket.

3. Place the guide bar on the chain saw.

4. Align the tension slide with the hole of the guide bar.

► Fig.4: 1. Guide bar 2. Hole

5. Place the sprocket cover so that the hooks fit alongside the holes and the pin fits its counterpart on the sprocket cover.

► Fig.5: 1. Hook 2. Hole 3. Pin

6. Tighten the nuts or turn the lever clockwise fully to secure the sprocket cover, then loosen it a bit for tension adjustment.

► Fig.6

► Fig.7: 1. Lever 2. Sprocket cover

7. Turn the chain adjusting screw / dial to adjust the saw chain tension.
(See the chapter on "Adjusting saw chain tension" for procedure.)

8. Tighten the nuts or turn the lever clockwise to secure the sprocket cover.

To remove the saw chain, perform the following steps:

9. Loosen the sprocket cover.

10. (For nut models) Turn the chain adjusting screw counterclockwise to release the saw chain tension.
(For lever models) Turn the adjusting dial to "-" direction to loosen the saw chain tension.

► Fig.8: 1. Adjusting screw

► Fig.9: 1. Adjusting dial

11. Remove the sprocket cover.

12. Remove the saw chain and guide bar from the chain saw.

Adjusting saw chain tension

The saw chain may become loose after many hours of use. From time to time check the saw chain tension before use.

1. Loosen the sprocket cover lightly.

2. Lift up the guide bar tip slightly.

3. Turn the adjusting screw / dial to adjust saw chain tension.

► Fig.10: 1. Loosen 2. Tighten 3. Chain adjusting screw 4. Guide bar 5. Saw chain

► Fig.11: 1. Loosen 2. Tighten 3. Adjusting dial 4. Guide bar 5. Saw chain

4. Tighten the saw chain until the lower side of the saw chain fits in the guide bar rail (see circle).

5. Keep holding the guide bar lightly, tighten the sprocket cover after adjusting the chain tension. Make sure that the saw chain does not loose at lower side.

Make sure the saw chain fits snugly against the lower side of the bar.

⚠ CAUTION:

- Do not tighten the saw chain too much. Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain, wear of the guide bar and breakage of the adjusting dial.
- A chain which is too loose can jump off the bar, and therefore presents an accident risk.
- Carry out the procedure of installing or removing saw chain in a clean place free from sawdust and the like.

Engaging extension cord

⚠ CAUTION:

- Make sure that the extension cord is unplugged to the mains outlet.

► **Fig.12:** 1. Cord hook 2. Tool's cord 3. Extension cord 4. Plug and socket (the shape may differ from country to country)

When engaging the extension cord, secure it to the chain saw's cord with the cord hook.

Attach the cord hook about 100 - 200 mm from the extension cord connector. This helps prevent unintentional disconnection.

OPERATION

⚠ CAUTION:

- Hold the tool firmly with right hand on the rear handle and left hand on the front handle when performing the tool.

Switch action

► **Fig.13:** 1. Lock-off button 2. Switch trigger

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before checking function on the switch trigger.
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lubrication

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before lubricating the saw chain.

► **Fig.14**

Lubricate the saw chain and bar using biologically degraded saw chain oil with an adhesion agent. The adhesion agent in the saw chain oil prevents the oil from being thrown off the saw excessively quickly. Mineral oils must not be used, as they are harmful to the environment.

⚠ CAUTION:

- Do not operate the chain saw when the tank is empty. Replenish the oil in due time before the tank is empty.
- Prevent the oil from coming into contact with the skin and eyes. Contact with the eyes causes irritation. In the event of eye contact, flush the affected eye immediately with clear water, then consult a doctor at once.
- Never use waste oil. Waste oil contains carcinogenic substances. The contaminants in waste oil cause accelerated wear of the oil pump, the bar and the chain. Waste oil is harmful to the environment.

► **Fig.15:** 1. Oil filler cap 2. Strap

To fill the oil, perform the following steps:

1. Clean the area around the oil filler cap thoroughly to prevent any dirt from entering the oil tank.
2. Unscrew the oil filler cap and add oil up to the lower edge of the filler neck.
3. Screw the oil filler cap firmly back in place.
4. Wipe away any spilt chain oil carefully.

NOTE:

- When the chain saw is used for the first time, it may take up to two minutes for the saw chain oil to begin its lubricating effect upon the saw mechanism. Run the saw without load until it does so (see "CHECKS").
- When filling the chain oil for the first time, or refilling the tank after it has been completely emptied, add oil up to the bottom edge of the filler neck. The oil delivery may otherwise be impaired.
- Use the saw chain oil exclusively for Makita chain saws or equivalent oil available in the market.
- Never use oil including dust and particles or volatile oil.
- When pruning trees, use botanical oil. Mineral oil may harm trees.
- Before the cutting operation, make sure that the provided oil tank cap is screwed in place.

CHECKS

Before starting work, carry out the following checks:

Checking the chain tension

⚠ WARNING:

- Always withdraw the mains plug before checking the chain tension, and wear safety gloves.

(For nut models)

► **Fig.16:** 1. Loosen 2. Tighten 3. Chain adjusting screw 4. Guide bar 5. Saw chain

(For lever models)

► **Fig.17:** 1. Loosen 2. Tighten 3. Adjusting dial 4. Guide bar 5. Saw chain

Make sure the saw chain fits snugly against the lower side of the bar (see circle).

Check the chain tension frequently, as new chains are subject to elongation.

Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain, wear of the guide bar and breakage of the adjusting dial.

A chain which is too loose can jump off the bar, and therefore presents an accident risk.

If the chain is too loose: Refer to the section titled "Adjusting saw chain tension" and adjust the saw chain tension again.

Checking the switch action

CAUTION: Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. Do not pull the switch trigger hard without depressing the lock-off button. This may cause switch breakage.

Checking the chain brake

NOTE:

- If the chain saw fails to start, check whether the chain brake is released. To release the chain brake, pull the hand guard backwards firmly until you feel it engage.

► **Fig.18:** 1. Front hand guard 2. Lock 3. Unlock

► **Fig.19:** 1. Front hand guard 2. Unlock 3. Lock

Check the chain brake as follows:

1. Hold the chain saw with both hands when switching it on. Hold the rear handle with your right hand, the front handle with your left. Make sure that the bar and the chain do not contact with any object.
2. First press the lock-off button, then the switch trigger. The saw chain starts immediately.
3. Press the front hand guard forwards using the back of your hand. Make sure that the saw chain comes to an immediate standstill.

CAUTION:

- If the saw chain does not stop immediately, do not use the saw under any circumstances. Consult Makita authorized service centers.

Checking the run-down brake

Switch on the chain saw. Release the switch trigger completely. Make sure the saw chain comes to a standstill within a second.

CAUTION:

- If the saw chain does not stop immediately, do not use the saw under any circumstances. Consult Makita authorized service centers.

Checking the chain oiler

Before starting work, check the oil level in the tank, and the oil delivery.

The oil level can be seen in the oil level sight shown in the figure.

► **Fig.20:** 1. Oil level sight

Check the oil delivery as follows: Start the chain saw.

With the saw running, hold the saw chain approximately 15 cm above a tree trunk or the ground. If lubrication is adequate, the oil spray will produce a light oil trace.

Observe the wind direction, and do not expose yourself to the oil spray unnecessarily.

CAUTION:

- If an oil trace is not formed, do not use the saw. The lifespan of the chain will otherwise be reduced. Check the oil level. Clean the oil feed groove and the oil feed hole in the bar (refer to "MAINTENANCE").

Adjusting the chain lubrication

► **Fig.21**

You can adjust the oil pump feed rate with the adjusting screw.

WORKING WITH THE CHAIN SAW

CAUTION:

- The first time user should, as a minimum practice, do cutting logs on a saw-horse or cradle.
- When sawing pre-cut timber, use a safe support (saw horse or cradle). Do not steady the work-piece with your foot, and do not allow anyone else to hold or steady it.
- Secure round pieces against rotation.
- Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating.
- Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Bucking

► **Fig.22:** 1. Spike bumper

For bucking cuts, rest the spike bumper shown in the figure on the wood to be cut.

With the saw chain running, saw into the wood, using the rear handle to raise the saw and the front one to guide it. Use the spike bumper as a pivot.

Continue the cut by applying slight pressure to the front handle, easing the saw back slightly. Move the spike bumper further down the timber and raise the front handle again.

When making several cuts, switch the chain saw off between cuts.

CAUTION:

- If the upper edge of the bar is used for cutting, the chain saw may be deflected in your direction if the chain becomes trapped. For this reason, cut with the lower edge, so that the saw will be deflected away from your body.

► **Fig.23**

Cut wood under tension on the pressure side (A) first. Then make the final cut on the tension side (B). This prevents the bar from becoming trapped.

► **Fig.24**

Limbing

CAUTION:

- Limbing may only be performed by trained persons. A hazard is presented by the risk of kick-back.

When limbing, support the chain saw on the trunk if possible. Do not cut with the tip of the bar, as this presents a risk of kickback.

Pay particular attention to branches under tension. Do not cut unsupported branches from below. Do not stand on the felled trunk when limbing.

Burrowing and parallel-to-grain cuts

CAUTION:

- Burrowing and parallel-to-grain cuts may only be carried out by persons with special training. The possibility of kickback presents a risk of injury.

► Fig.25

Perform parallel-to-grain cuts at as shallow an angle as possible. Carry out the cut as carefully as possible, as the spike bumper cannot be used.

Felling

CAUTION:

- Felling work may only be performed by trained persons. The work is hazardous.

Observe local regulations if you wish to fell a tree.

► Fig.26: 1. Felling area

- Before starting felling work, ensure that:
 - (1) Only persons involved in the felling operation are in the vicinity;
 - (2) Any person involved has an unhindered path of retreat through a range of approximately 45 ° either side of the felling axis. Consider the additional risk of tripping over electrical cables;
 - (3) The base of the trunk is free of foreign objects, roots and stumps;
 - (4) No persons or objects are present over a distance of 2 1/2 tree lengths in the direction in which the tree will fall.
- Consider the following with respect to each tree:
 - Direction of lean;
 - Loose or dry branches;
 - Height of the tree;
 - Natural overhang;
 - Whether or not the tree is rotten.
- Consider the wind speed and direction. Do not carry out felling work if the wind is gusting strongly.
- Trimming of root swellings: Begin with the largest swellings. Make the vertical cut first, then the horizontal cut.

► Fig.27

- Cut a scarf: The scarf determines the direction in which the tree will fall, and guides it. It is made on the side towards which the tree is to fall. Cut the scarf as close to the ground as possible. First

make the horizontal cut to a depth of 1/5 -1/3 of the trunk diameter. Do not make the scarf too large. Then make the diagonal cut.

- Cut any corrections to the scarf across its entire width.
- Fig.28

- Make the back cut a little higher than the base cut of the scarf. The back cut must be exactly horizontal. Leave approximately 1/10 of the trunk diameter between the back cut and the scarf. The wood fibers in the uncut trunk portion act as a hinge. Do not cut right through the fibers under any circumstances, as the tree will otherwise fall unchecked. Insert wedges into the back cut in time.
- Only plastic or aluminum wedges may be used to keep the back cut open. The use of iron wedges is prohibited.
- Stand to the side of the falling tree. Keep an area clear to the rear of the falling tree up to an angle of 45 ° either side of the tree axis (refer to the "felling area" figure). Pay attention to falling branches.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as illustrated in figure.

- Fig.29: 1. Felling direction 2. Danger zone 3. Escape route

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Always wear gloves when performing any inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Carry out the maintenance work described below at regular intervals. Warranty claims will be accepted only if these operations have been performed regularly and properly.

Only maintenance work described in this instruction manual may be performed by the user. Any other work must be carried out by MAKITA authorized service centers.

Cleaning the chain saw

Clean the saw regularly with a clean rag. The handles, in particular, must be kept free of oil.

Checking the plastic housing

Carry out regular visual inspections of all parts of the housing. If any parts are damaged, have them repaired immediately and properly in MAKITA authorized service centers.

Sharpening the saw chain

CAUTION:

- Always withdraw the mains plug and wear safety gloves when performing work on the saw chain.

► Fig.30

Sharpen the saw chain when:

- Mealy sawdust is produced when damp wood is cut;
- The chain penetrates the wood with difficulty, even when heavy pressure is applied;
- The cutting edge is obviously damaged;
- The saw pulls to the left or right in the wood. The reason for this behavior is uneven sharpening of the saw chain, or damage to one side only.

Sharpen the saw chain frequently, but remove only a little material each time.

Two or three strokes with a file are usually sufficient for routine resharpening. When the saw chain has been resharpened several times, have it sharpened in MAKITA authorized service center.

Sharpening criteria:

- All cutter length must be equal. Cutters of differing length prevent the chain from running smoothly, and may cause the chain to break.
- Do not sharpen the chain once a minimum cutter length of 3 mm has been reached. A new chain must then be fitted.
- The chip thickness is determined by the distance between the depth gauge (round nose) and the cutting edge.
- The best cutting results are obtained with following distance between cutting edge and depth gauge.

Chain blade 91PX: 0.65 mm

- Fig.31: 1. Cutting length 2. Distance between cutting edge and depth gauge 3. Minimum 3 mm

WARNING:

- An excessive distance increases the risk of kick-back.

- The sharpening angle of 30 ° must be the same on all cutters. Differences in angle cause the chain to run roughly and unevenly, accelerate wear, and lead to chain breaks.
- The side plate angle of the cutter is determined by the depth of penetration of the round file. If the specified file is used properly, the correct side plate angle is produced automatically.
- Side plate angle for each saw chain are as follows:
Chain blade 91PX: 80 °

► Fig.32: 1. Side plate angle

File and file guiding

- Use a special round file (optional accessory) for saw chains to sharpen the chain. Normal round files are not suitable.
- Diameter of the round file for each saw chain is as follows:

Chain blade 91PX: 4.0 mm

- The file should only engage the cutter on the forward stroke. Lift the file off the cutter on the return stroke.
- Sharpen the shortest cutter first. Then the length of this shortest cutter becomes the standard for all other cutters on the saw chain.

► Fig.33

- Guide the file as shown in the figure.
- The file can be guided more easily if a file holder (optional accessory) is employed. The file holder has markings for the correct sharpening angle of 30 ° (align the markings parallel to the saw chain) and limits the depth of penetration (to 4/5 of the file diameter).

► Fig.34

- After sharpening the chain, check the height of the depth gauge using the chain gauge tool (optional accessory).

► Fig.35

- Remove any projecting material, however small, with a special flat file (optional accessory).
- Round off the front of the depth gauge again.

Cleaning the guide bar and lubricating the return sprocket

CAUTION:

- Always wear safety gloves for this task. Burrs present a risk of injury.

► Fig.36

Check the running surfaces of the bar regularly for damage. Clean using a suitable tool, and remove burrs if necessary.

If the chain saw receives frequent use, lubricate the return sprocket bearing at least once a week. Before adding new fresh grease, carefully clean the 2 mm hole on the tip of the guide bar, then force a small quantity of multi-purpose grease (optional accessory) into the hole.

Cleaning the oil guide

► Fig.37: 1. Oil guide groove 2. Oil feed hole

- Clean the oil guide groove and the oil feed hole in the bar at regular intervals.

New saw chains

Use two or three saw chains alternately, so that the saw chain, sprocket and running surfaces of the bar wear evenly.

Turn the bar over when changing the chain so that the bar groove wears evenly.

⚠ CAUTION:

- Only use chains and bars which are approved for this model of saw (refer to "SPECIFICATIONS").

► Fig.38: 1. Sprocket

Before fitting a new saw chain, check the condition of the sprocket.

⚠ CAUTION:

- A worn sprocket damages a new saw chain. Have the sprocket replaced in this case.

Always fit a new locking ring when replacing the sprocket.

Maintaining the chain and run-down brakes

The braking systems are very important safety features. Like any other component of the chain saw, they are subject to a certain degree of wear. They must be inspected regularly by MAKITA authorized service centers. This measure is for your own safety.

Replacing carbon brushes

► Fig.39: 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► Fig.40: 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. After replacing brushes, plug in the tool and break in brushes by running tool with no load for about 10 minutes.

Storing tool

Biologically degradable saw chain oil can only be kept for a limited period. Beyond two years after manufacture, biological oils begin to acquire an adhesive quality, and cause damage to the oil pump and components in the lubricating system.

- Before taking the chain saw out of service for a longer period, empty the oil tank and fill it with a small quantity of engine oil (SAE 30).
- Run the chain saw briefly to flush all residue of the biological oil out of the tank, lubricating system and saw mechanism.

NOTE:

- When the chain saw is taken out of service, small quantities of chain oil leaks from it for some time afterwards. This is normal, and is not a sign of a fault.

Store the chain saw on a suitable surface.

Before returning the chain saw to service, fill up with fresh BIOTOP saw chain oil.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers.

Malfuction status	Possible cause	Remedy
The chain saw does not start.	No power supply.	Connect to the power supply. Check the power supply.
	Cable defective.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center.
	Tool malfunction.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center.
Chain does not run.	Chain brake is engaged.	Release chain brake.
Insufficient performance.	Carbon brush worn down.	Ask your local authorized service center for repair.
No oil on the chain.	Oil tank is empty.	Fill the oil tank.
	Oil guide groove is dirty.	Clean the groove.
	Oil pump adjusting screw incorrectly adjusted.	Adjust the oil pump feed rate.
Chain does not stop even the chain brake is engaged.	Brake band worn down.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center.
The tool vibrates abnormally.	Loose guide bar or saw chain.	Adjust the guide bar and saw chain tension.
	Tool malfunction.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Saw chain
- Guide bar cover
- Guide bar
- Saw chain oil

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		UC3050A	UC3051A	UC3550A	UC3550AP	UC3551A
Макс. скорость цепи		14,5 м/с (870 м/мин)				
Стандартная направляющая шина	Длина шины	300 мм		350 мм		
	Длина распила	260 мм		320 мм		
	Тип направляющей	Шина с концевой звездочкой				
Стандартная пильная цепь	Тип	91PX				
	Шаг	3/8"				
	Ко-во передаточных звеньев	46		52		
Рекомендуемая длина направляющей шины		300 - 450 мм				
Общая длина (без шины)		505 мм				
Вес нетто	*1	4,7 кг				
	*2	5,4 - 5,7 кг				
Удлинительный кабель (дополнительно)		DIN 57282/H07RN-F Длина = 30 м макс., 3 x 1,5 мм ²				

Модель		UC4050A	UC4051A	UC4550A	UC4551A	
Макс. скорость цепи		14,5 м/с (870 м/мин)				
Стандартная направляющая шина	Длина шины	400 мм		450 мм		
	Длина распила	355 мм		415 мм		
	Тип направляющей	Шина с концевой звездочкой				
Стандартная пильная цепь	Тип	91PX				
	Шаг	3/8"				
	Ко-во передаточных звеньев	56		62		
Рекомендуемая длина направляющей шины		300 - 450 мм				
Общая длина (без шины)		505 мм				
Вес нетто	*1	4,7 кг				
	*2	5,4 - 5,7 кг				
Удлинительный кабель (дополнительно)		DIN 57282/H07RN-F Длина = 30 м макс., 3 x 1,5 мм ²				

* Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.


* Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.


*1 Масса без пильной цепи, стержня направляющей, крышки пильной шины и масла.


*2 Наименьшая и наибольшая совокупная масса согласно процедуре ЕРТА 01/2014. Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования.

Символ


Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.


 Прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности.


 Пользуйтесь средствами защиты глаз.


 Используйте средства защиты слуха.


 ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ


 Предупреждение: необходимо обращать особое внимание!











 Предупреждение: в случае повреждения шнура немедленно вытащите вилку из розетки!

 Предупреждение: отдача!

 Оберегайте от воздействия дождя и влаги!

 Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха!

 Одевайте защитные очки!

	Вытащите вилку из розетки!
	Первая помощь
	Максимально допустимая длина распила
	Во время работы цепную пилу следует держать двумя руками.
	Помните об отдаче пильной цепи и избегайте контакта с кончиком шины.
	Направление движения цепи
	Масло для цепи
	Тормоз цепи выключен
	Тормоз цепи включен
	Запрещено!
	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающим с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перевернутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Данный инструмент предназначен для резки пиломатериалов и бревен.

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-1:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 92 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 100 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN62841-4-1:

Рабочий режим: резка дерева

Распространение вибрации ($a_{h\sqrt{3}}$): 6,7 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждении относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

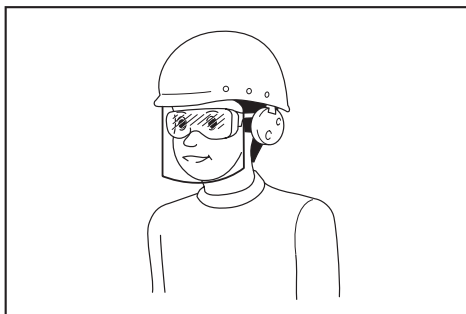
1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, защищайте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.
8. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.
9. Не прикасайтесь к разъему электропитания мокрыми руками.
10. Во избежание угрозы безопасности, в случае повреждения кабеля его необходимо заменить в мастерской изготовителя.

Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Техника безопасности при использовании цепной пилы

1. Не приближайте во время работы инструмента пильную цепь к каким-либо частям тела. Перед началом работы убедитесь в том, что пильная цепь ни к чему не прикасается. Секундная невнимательность при работе с цепной пилой может привести к захлестыванию вашей одежды или частей тела пильной цепью.

2. **Всегда беритесь правой рукой за заднюю ручку, а левой – за переднюю.** Если поменять местами руки, возрастет риск травмирования.
3. **Держите цепную пилу только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта пильной цепи с скрытой электропроводкой или шнуром питания самого инструмента.** Контакт пильной цепи с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали цепной пилы также окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
4. **Используйте защитные очки. Рекомендуется использовать дополнительные средства защиты головы, рук, ног и органов слуха.** Надлежащее защитное оборудование снижает риск получения травм от летящих частиц или при случайном прикосновении к пильной цепи.
5. **Не используйте цепную пилу, находясь на дереве, на лестнице, крыше или любой неустойчивой опоре.** Эксплуатация цепной пилы таким образом может привести к тяжелым травмам.
6. **Всегда твердо стойте на ногах; используйте цепную пилу только стоя на неподвижной, надежной и ровной поверхности.** Скользящая или неустойчивая поверхность может стать причиной потери равновесия или контроля над цепной пилой.
7. **Отрезая сук, находящийся под нагрузкой, помните о возможной отдаче.** Когда напряжение в волокнах дерева исчезнет, ветка может ударить оператора и/или выбить из рук цепную пилу.
8. **Соблюдайте особую осторожность при резании кустарника и молодых деревьев.** Пильная цепь может застрять в гибком материале, в результате чего вас может хлестнуть веткой, или вы можете потерять равновесие в результате рывка.
9. **Переносите цепную пилу только за переднюю ручку, в выключенном состоянии, не поднося к телу. На время транспортировки или хранения цепной пилы обязательно надевайте крышку пильной шины.** Правильное обращение с цепной пилой снижает риск случайного прикосновения к движущейся пильной цепи.
10. **Следуйте инструкциям по нанесению смазки, регулировке натяжения цепи и замене шины и цепи.** Из-за неправильного натяжения или смазки цепи увеличивается риск поломки или отдачи.
11. **Разрешается использовать только для резки дерева. Используйте цепную пилу только по назначению. Например: не используйте цепную пилу для резки металла, пластмассы, кирпича или строительных материалов, изготовленных не из дерева.** Использование цепной пилы не по назначению может привести к опасным ситуациям.
12. **Не пытайтесь свалить дерево, пока не проанализируете все риски и не поймете, как их избежать.** Во время валки дерева оператору или посторонним лицам могут быть нанесены тяжелые травмы.

13. Причины обратной отдачи и меры ее предотвращения оператором:

Отдача возможна в случае, если передняя часть или кончик пильной шины коснется предмета, или если дерево зажмет пильную цепь в разрезе.

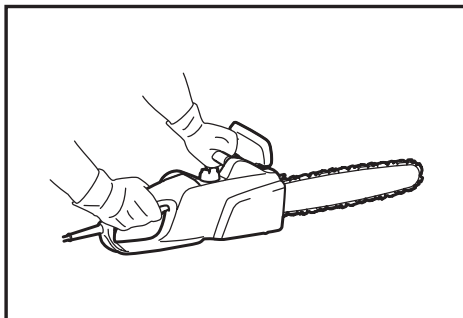
В некоторых случаях касание кончиком пилы может внезапно отбросить пильную шину вверх и назад, в сторону оператора.

Зашемление пильной цепи у верхней части пильной шины может отбросить шину назад, к оператору.

Любая из этих реакций может стать причиной потери контроля над пилой и привести к тяжелым травмам. Не полагайтесь только на предохранительные устройства пилы. Как оператор цепной пилы, вы должны принять меры для обеспечения безопасной работы.

Отдача – это результат неправильного использования цепной пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая указанные далее меры предосторожности.

- **Надежно удерживайте инструмент двумя руками, пальцами охватывая рукоятки цепной пилы. Становитесь так, чтобы иметь возможность противостоять силе отдачи.** При соблюдении соответствующих мер безопасности оператор может контролировать силу отдачи. Не выпускайте цепную пилу из рук.



- **Не старайтесь дотянуться до чего-либо и не пилите на высоте выше уровня плеч.** Это поможет предотвратить непреднамеренный контакт кончика пилы и лучше управлять цепной пилой в непредвиденных ситуациях.
- **Используйте сменные стержни направляющей и пильные цепи только рекомендованного производителем типа.** Использование других сменных стержней направляющих и пильных цепей может привести к разрыву цепи и/или отдаче.
- **Следуйте инструкциям производителя по заточке и уходу за цепной пилой.** Уменьшение высоты глубиномера может привести к увеличению силы отдачи.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться с работой цепной пилы.
2. Перед первым использованием цепной пилы пройдите инструктаж по ее эксплуатации. Если это невозможно, то перед началом работы, как минимум, попрактикуйтесь в распиливании круглых бревен на козлах.
3. Цепная пила не должна использоваться детьми или лицами, не достигшими 18-летнего возраста. Лица, старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
4. Работа с цепной пилой требует высокой степени концентрации внимания. Не работайте с пилой, если вы чувствуете себя неважно. Спокойно и аккуратно выполняйте всю работу.
5. Никогда не работайте пилой, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.

Правильное использование

1. Цепная пила предназначена исключительно для распиливания древесины. Не используйте ее, например, для резки пластика или пористого бетона.
2. Используйте цепную пилу только для действий, указанных в данном руководстве по эксплуатации. **Не** используйте ее, например, для стрижки кустарника и подобных действий.
3. Цепная пила не должна использоваться для лесных работ, то есть для валки леса или обрезки сучьев стоящих деревьев. Шнур питания цепной пилы не предоставляет оператору достаточной мобильности и безопасности для выполнения таких видов работ.
4. Цепная пила не предназначена для промышленного использования.
5. Не допускайте перегрузки цепной пилы.

Индивидуальные средства защиты

1. Одежда должна быть достаточно облегающей, но не должна сковывать движений.
2. Во время выполнения работ используйте следующие средства индивидуальной защиты:
 - Сертифицированную защитную каску, в случае наличия опасности от падающих веток и т. п.;
 - Защитную маску или защитные очки;
 - Соответствующие средства защиты слуха (наушники или беруши). Октавный анализ модели по запросу.
 - Прочные кожаные защитные перчатки;
 - Длинные брюки, изготовленные из прочного ткани;
 - Защитные брюки из ткани, устойчивой к порезам;

- Ботинки или сапоги для безопасной работы с нескользящей подошвой, стальным носком и тканевой подкладкой, устойчивой к порезам;
- Респиратор при выполнении работ, приводящих к образованию пыли (например, распиливание сухой древесины).

Защита от поражения электрическим током



Цепная пила не должна использоваться в мокрую погоду или во влажной среде, так как ее двигатель не является влагозащищенным.

1. Включайте вилку пилы только в розетки проверенных электрических сетей. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке. Убедитесь в наличии установленного линейного плавкого предохранителя 16 А. Пилы, используемые вне помещения, должны быть подключены к прерывателю цепи, срабатывающему от остаточного тока с током срабатывания не более 30 мА.



В случае повреждения соединительного кабеля немедленно вытащите вилку из розетки.

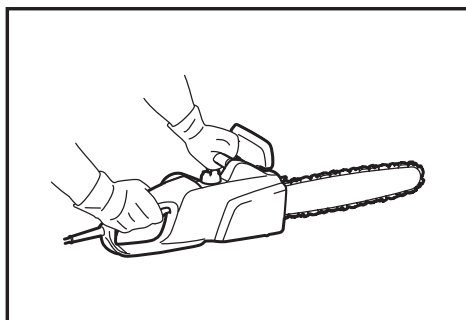
Безопасная практика выполнения работ

1. Перед началом работы убедитесь, что цепная пила находится в нормальном рабочем состоянии и что она соответствует нормативным требованиям техники безопасности. В частности убедитесь, что:
 - тормоз цепи нормально работает;
 - тормоз для нерабочего состояния нормально работает;
 - шина и крышка звездочки правильно установлены;
 - цепь была наточена и натянута в соответствии с требованиями;
 - шнур питания и сетевая вилка не повреждены;

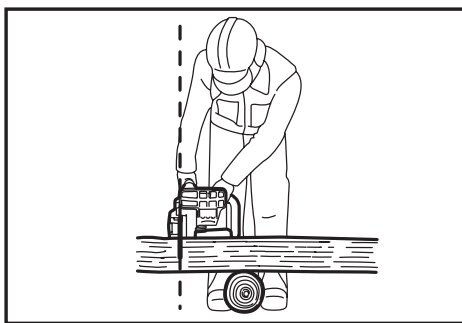
Обратитесь к разделу "ПРОВЕРКИ".

2. Перед использованием всегда проверяйте сечение удлинительного кабеля (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ"). При использовании кабеля, намотанного на катушке, полностью размотайте его. При использовании пилы вне помещения убедитесь, что используемый кабель предназначен для применения вне помещений и имеет соответствующие характеристики.
3. Располагайте шнур на расстоянии от места распила и таким образом, чтобы во время работы он не цеплялся за ветви и т.п.
4. Не пользуйтесь цепной пилой вблизи присутствия горючей пыли или газов, так как при работе мотора возникают искры, что может привести к **рisku взрыва**.

5. Работайте только на твердой поверхности и занимайте устойчивое положение. Обратите особое внимание на препятствия (например, кабель), находящиеся в месте выполнения работ. Будьте особенно осторожны, когда влага, лед, снег, только что сваленный лес или кора могут сделать поверхность скользкой. При пользовании пилой не становитесь на лестницы и не взбирайтесь на деревья.
6. Будьте особенно осторожны при работе на склоне. Катящиеся бревна или ветки представляют собой потенциальную угрозу.
7. Никогда не пилите на высоте выше уровня плеч.
8. **При включении и использовании пилы держите ее двумя руками.** Правой рукой возьмитесь за заднюю ручку, а левой - за переднюю. Крепко держите ручки. При включении пилы шина и цепь не должны соприкасаться с какими-либо предметами.



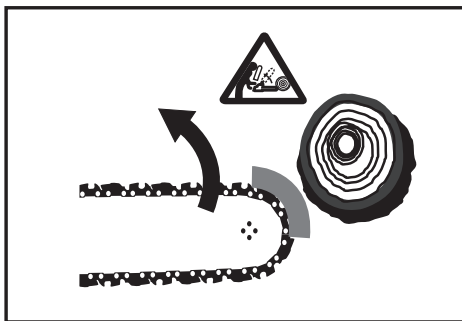
9. Очистите место распила от инородных предметов, таких как песок, камни, гвозди, провода и т. п. Иностранные предметы могут привести к повреждению шины и цепи и к возникновению опасной отдачи.
10. Будьте особенно внимательны при пилении в непосредственной близости от проволочной изгороди. Не пилите внутри проволочной изгороди, так как это может привести к опасной отдаче.
11. Не пилите древесину в земле.
12. Пилите древесину по одной детали, не пилите в связке или штабеле.
13. Избегайте использовать пилу для отпиливания тонких ветвей или корней, так как они могут запутаться в цепной пиле. Потеря равновесия представляет большую опасность.
14. При распиловке бревен используйте надежную опору (козлы).
15. Не используйте цепную пилу для подъема или оттачивания деталей из дерева или других предметов.
16. Направляйте цепную пилу таким образом, чтобы никакая часть вашего тела не находилась на одной линии с продолжением линии движения цепной пилы.



17. При перемещении между действиями по распиливанию, включите тормоз цепи для предотвращения непреднамеренного запуска движения цепи. При переноске держите цепную пилу за переднюю ручку и не устанавливайте ваш палец на выключатель.
18. Во время перерыва в работе, или если пила остается без присмотра, обязательно выключайте ее из сети. Оставляйте цепную пилу в месте, где она не будет представлять опасности.

Отдача

1. Во время работы цепной пилы может возникнуть опасная отдача. Отдача возникает тогда, когда конец шины (в частности, верхняя четверть) соприкасаются с древесиной или другим твердым предметом. Это приводит к изгибу цепной пилы в направлении оператора.



2. Для предотвращения отдачи соблюдайте следующее:
 - Никогда не начинайте пиление концом шины.
 - Никогда не используйте конец шины для пиления. Будьте особенно внимательны при продолжении ранее начатых распилов.
 - Начинайте пиление с уже движущейся цепью.
 - Всегда правильно затачивайте цепь. В частности, отрегулируйте глубиномер на необходимую высоту.
 - Никогда не пилите одновременно через несколько веток.

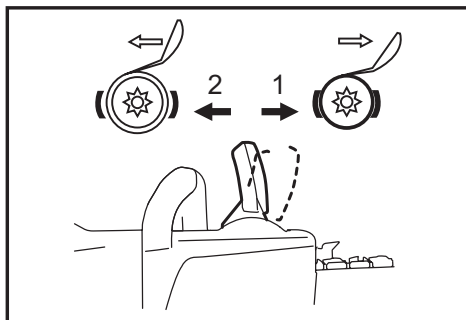
- При обрезке сучьев не допускайте контакта шины с другими ветками.
- При раскряжке держитесь на безопасном расстоянии от расположенных рядом стволов деревьев. Всегда следите за концом шины.
- Используйте козлы.

Средства обеспечения безопасности

1. Перед началом работ всегда проверяйте нормальное рабочее состояние всех средств обеспечения безопасности. Не используйте цепную пилу, если устройства обеспечения безопасности не работают соответствующим образом.

— Тормоз цепи:

Цепная пила оборудована тормозом цепи, который обеспечивает мгновенную остановку движения цепи. Он включается, когда ограждение руки сдвинуто вперед. После этого цепь пилы останавливается в течение 0,15 секунды и питание электродвигателя отключается.



1. Тормоз цепи включен 2. Тормоз цепи выключен

— Тормоз при неработающей пиле:

Цепная пила оборудована тормозом для торможения цепи, когда пила выключена. Он включается сразу же после отпущения куркового выключателя. Он не допускает движения цепи при выключенной пиле, что снижает опасность получения травмы.

— **Переднее и заднее ограждение рук** защищают пользователя от травмирования кусками древесины, которые могут быть отброшены назад, а также в случае разрыва цепи.

— **Блокировка куркового выключателя** предотвращает случайное включение пилы.

— **Уловитель цепи** защищает пользователя от получения травмы в случае соскакивания или разрыва цепи.

Транспортировка и хранение



Если цепная пила не используется или перевозится с места на место, отключите вилку из розетки и установите на пилу прилагаемую крышку направляющей шины. Никогда не переносите и не перевозите цепную пилу во включенном состоянии.

1. Переносите цепную пилу только за переднюю ручку с шиной, направленной вниз.
2. Храните цепную пилу в надежном, сухом, запечатом помещении, недоступном для детей. Не храните цепную пилу на открытом воздухе.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед выполнением каких-либо настроек или обслуживания вытаскивайте вилку пилы из розетки.
2. Перед выполнением каких-либо настроек или обслуживания вытаскивайте вилку пилы из розетки.
3. Регулярно чистите цепную пилу.
4. Немедленно и надлежащим образом отремонтируйте любые повреждения пластикового корпуса.
5. Не пользуйтесь цепной пилой, если курковый выключатель плохо работает. Отремонтируйте его.
6. Ни при каких обстоятельствах не вносите каких-либо изменений в конструкцию цепной пилы. Этим вы подвергаете риску вашу безопасность.
7. Не выполняйте каких-либо работ по обслуживанию или ремонту, кроме тех, которые описаны в настоящем руководстве. Любые другие работы должны выполняться авторизованными сервисными центрами.
8. Используйте только оригинальные запасные части, предназначенные для вашей модели пилы. Использование других деталей повышает риск несчастного случая.
9. Компания не несет ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате использования несоответствующих шин, цепных пил или других запасных частей и принадлежностей.

Первая помощь



Не работайте один. В пределах слышимости всегда должен находиться другой рабочий.

1. Всегда держите под рукой аптечку первой помощи. Немедленно добавляйте в аптечку любые использованные медицинские средства и препараты.
2. При необходимости оказания помощи в случае несчастного случая, укажите следующее:
 - Где произошел несчастный случай.
 - Как это случилось.
 - Сколько человек было травмировано.
 - Какие травмы они получили.
 - Кто сообщает о несчастном случае.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лица, имеющие нарушения в системе кровообращения, подверженные сильным вибрациям, могут подвергаться риску травм кровеносных сосудов или нервной системы.

Вибрации могут привести к возникновению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях. "Сонный паралич" (онемение), покалывание, боль, чувство пронзающей боли или изменение цвета кожи.

В случае возникновения одного из этих симптомов, обратитесь к врачу!

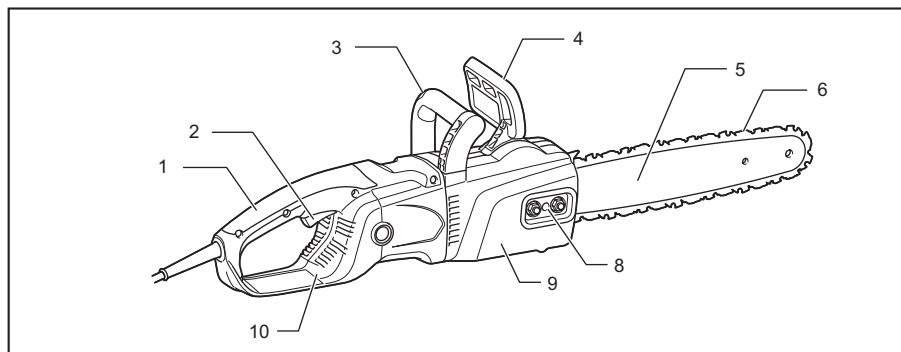
▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ

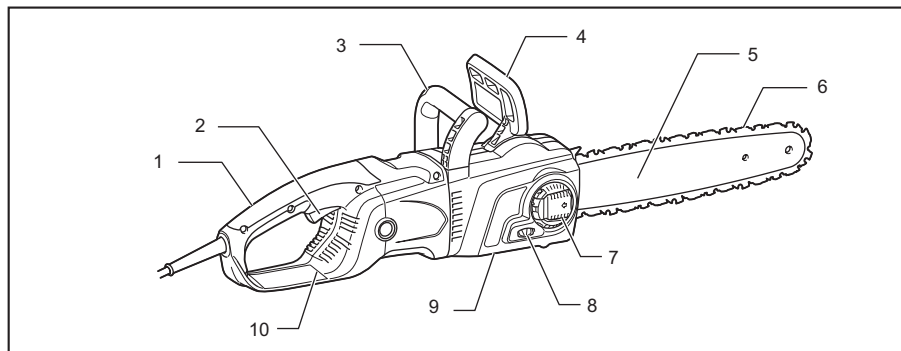
(Модель с гайками: крышка звездочки крепится с помощью гаек.)

Для модели UC3050A, UC3550A, UC3550AP, UC4050A, UC4550A

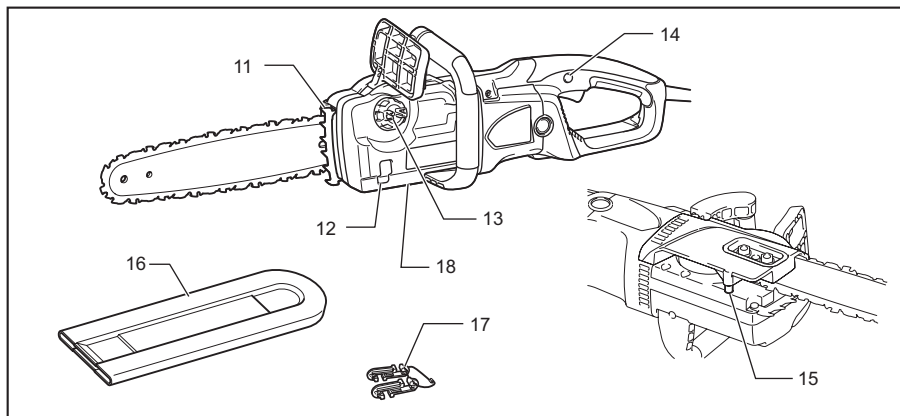


(Модель с рычагом: крышка звездочки фиксируется с помощью рычага.)

Для модели UC3051A, UC3551A, UC4051A, UC4551A



(Для всех моделей)



1	Задняя ручка	7	Рычаг	13	Крышка емкости для масла
2	Курковый выключатель	8	Винт регулировки/регулятор	14	Кнопка разблокирования
3	Передняя ручка	9	Крышка звездочки	15	Уловитель цепи
4	Ограждение передней ручки	10	Ограждение задней ручки	16	Крышка направляющей шины
5	Стержень направляющей	11	Зубчатый упор	17	Фиксатор шнура
6	Пильная цепь	12	Смотровое окошко масляного уровня	18	Винт регулировки маслоснасосом (в нижней части)

МОНТАЖ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Снятие и установка крышки звездочки

Чтобы снять крышку звездочки, выполните следующие действия:

(Для моделей с гайками)

► Рис.1

Ослабьте гайку.

(Для моделей с рычагом)

► Рис.2: 1. Рычаг 2. Крышка звездочки

Нажмите и полностью откройте рычаг до упора. Поверните рычаг против часовой стрелки.

Чтобы установить крышку звездочки, выполните описанные выше действия в обратном порядке.

Снятие или установка пильной цепи

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При установке или снятии пильной цепи всегда надевайте перчатки.

Чтобы установить пильную цепь, выполните следующие действия:

1. Соблюдайте направление вращения цепи. Направление вращения цепи указано стрелкой на цепи.

► Рис.3: 1. Звездочка

2. Оденьте один конец пильной цепи на верхнюю часть направляющей шины, а другой конец цепи на звездочку.

3. Установите направляющую шину на цепную пилу.

4. Выровняйте регулятор натяжения с отверстием направляющей шины.

► Рис.4: 1. Стержень направляющей 2. Отверстие

5. Установите крышку звездочки так, чтобы крюки находились вдоль отверстий, а штифт вошел в зацепление с ответной деталью на крышке звездочки.

► Рис.5: 1. Крючок 2. Отверстие 3. Штифт

6. Затяните гайки или поверните рычаг по часовой стрелке до упора, чтобы зафиксировать крышку звездочки, а затем немного ослабьте ее для регулировки натяжения.

► Рис.6

► Рис.7: 1. Рычаг 2. Крышка звездочки

7. Поверните винт / диск регулировки цепи, чтобы отрегулировать натяжение пильной цепи. (См. описание процедуры в разделе "Регулировка натяжения пильной цепи".)
8. Затяните гайки или поверните рычаг по часовой стрелке, чтобы зафиксировать крышку звездочки.

Чтобы снять пильную цепь, выполните следующие действия:

9. Ослабьте крышку звездочки.
10. (Для моделей с гайками) Поверните винт регулировки цепи против часовой стрелки, чтобы ослабить натяжение пильной цепи. (Для моделей с рычагом) Поверните регулятор в положение "L", чтобы ослабить натяжение пильной цепи.

► **Рис.8:** 1. Регулировочный винт

► **Рис.9:** 1. Регулировочный диск

11. Снимите крышку звездочки.
12. Снимите цепь и шину с цепной пилы.

Регулирования натяжения пильной цепи

После многочасового использования пильная цепь может ослабнуть. Перед использованием периодически проверяйте натяжение цепи.

1. Немного ослабьте крышку звездочки.
2. Слегка приподнимите конец направляющей шины.
3. Поверните винт регулировки/регулятор для регулировки натяжения пильной цепи.

► **Рис.10:** 1. Ослабить 2. Затянуть 3. Винт регулировки цепи 4. Стержень направляющей 5. Пильная цепь

► **Рис.11:** 1. Ослабить 2. Затянуть 3. Регулировочный диск 4. Стержень направляющей 5. Пильная цепь

4. Натягивайте пильную цепь до тех пор, пока нижняя сторона цепи пилы не войдет в паз направляющей шины (см. в круге).
5. По окончании регулировки натяжения цепи затяните крышку звездочки, придерживая направляющую шину. Убедитесь, что пильная цепь не провисает с нижней стороны.

Убедитесь, что пильная цепь плотно посажена с нижней стороны шины.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не перетягивайте пильную цепь. Слишком сильное натяжение пильной цепи может привести к ее разрыву, износу направляющей шины и поломке ручки регулировки.
- Слишком слабо натянутая цепь может соскочить с шины, что создаст риск получения травмы.
- Процедуру установки и снятия пильной цепи необходимо осуществлять в чистом месте, где нет опилок или других инородных предметов.

Подсоединение удлинительного шнура

⚠ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь, что удлинительный шнур отсоединен от розетки.

► **Рис.12:** 1. Фиксатор шнура 2. Шнур инструмента 3. Удлинитель 4. Штекер и розетка (форма может отличаться в зависимости от страны)

При подключении удлинительного шнура закрепите его на шнуре цепной пилы с помощью фиксатора. Подсоедините фиксатор на расстоянии 100 - 200 мм от разъема удлинительного шнура. Это поможет предотвратить случайное отсоединение.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Во время работы крепко удерживайте инструмент правой рукой за заднюю ручку, а левой – за переднюю ручку.

Действие выключателя

► **Рис.13:** 1. Кнопка разблокирования 2. Курковый выключатель

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой функций куркового выключателя обязательно убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от сети.
- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован кнопкой разблокировки.

Для включения инструмента нажмите кнопку разблокировки и нажмите на курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Смазка

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед смазкой пильной цепи обязательно убедитесь, что инструмент выключен, и его вилка выключена из розетки.

► **Рис.14**

Смазывайте пильную цепь и направляющую шину биологически разлагаемым маслом для цепных пил с добавкой, улучшающей сцепление. Добавка, улучшающая сцепление, не позволит пильной цепи слишком быстро разбрызгать его. Не следует использовать минеральные масла, так как они негативно воздействуют на окружающую среду.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не используйте цепную пилу при пустом баке. Масло необходимо своевременно доливать до момента опорожнения бака.
- Не допускайте попадания масла на кожу и в глаза. Попадание в глаза приводит к их раздражению. В случае попадания масла в глаза, немедленно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу.
- Никогда не используйте отработанное масло. Отработанное масло содержит канцерогенные вещества. Загрязнения, содержащиеся в отработанном масле, приводят к ускоренному износу масляного насоса, шины и цепи. Отработанное масло негативно воздействует на окружающую среду.

► **Рис. 15:** 1. Крышка емкости для масла 2. Ремень

Для долива масла выполните следующие действия:

1. Тщательно очистите место около крышки маслозаливной горловины, чтобы предотвратить попадание грязи в маслосбак.
2. Отверните крышку маслозаливной горловины и долейте масло до нижнего края горловины.
3. Плотно закрутите крышку маслозаливной горловины.
4. Тщательно вытрите любые потеки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда цепная пила используется впервые, может потребоваться до двух минут для начала смазки маслом механизмов цепной пилы. Дайте пиле поработать без нагрузки до момента появления смазки (см. раздел "ПРОВЕРКИ").
- При первой заливке масла или при его добавлении после полного опорожнения емкости заливайте масло до нижнего края заливной горловины. В противном случае, подача масла может быть нарушена.
- Смазывайте пильные цепи только специальным маслом для цепных пил Makita или аналогичным ему.
- Запрещается использовать загрязненное пылью и прочими частицами масло или летучую смазку.
- При обрезке деревьев используйте масло растительного происхождения. При использовании минерального масла существует вероятность повреждения деревьев.
- Прежде чем приступать к резке, убедитесь, что крышка масляного бака завинчена.

ПРОВЕРКИ

Перед началом работы выполните следующие проверки:

Проверка натяжения цепи

⚠ОСТОРОЖНО:

- Перед проверкой натяжения цепи всегда выключайте вилку из розетки и надевайте перчатки.

(Для моделей с гайками)

- **Рис. 16:** 1. Ослабить 2. Затянуть 3. Винт регулировки цепи 4. Стержень направляющей 5. Пильная цепь

(Для моделей с рычагом)

- **Рис. 17:** 1. Ослабить 2. Затянуть 3. Регулировочный диск 4. Стержень направляющей 5. Пильная цепь

Убедитесь, что пильная цепь плотно посажена с нижней стороны шины (см. в круге).

Чаще проверяйте натяжение цепи, так как новые цепи вытягиваются.

Слишком сильное натяжение пильной цепи может привести к ее разрыву, износу направляющей шины и поломке ручки регулировки.

Слишком слабо натянутая цепь может соскочить с шины, что создаст риск получения травмы.

Если цепь натянута слишком слабо: Обратитесь к разделу "Регулирование натяжения цепи" и соответствующим образом отрегулируйте натяжение пильной цепи.

Проверка включения

⚠ВНИМАНИЕ: Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован кнопкой разблокировки.

Для включения инструмента нажмите кнопку разблокировки и нажмите на курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Не давите сильно на курковый выключатель, не нажав кнопку разблокировки. Это может привести к поломке выключателя.

Проверка тормоза цепи

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если цепная пила не запускается, проверьте, отпущен ли тормоз цепи. Для выключения тормоза цепи потяните ограждение руки назад до зацепления.

- **Рис. 18:** 1. Ограждение передней ручки 2. Блокирование 3. Разблокирование

- **Рис. 19:** 1. Ограждение передней ручки 2. Разблокирование 3. Блокирование

Проверьте тормоз цепи следующим образом:

1. При включении держите цепную пилу двумя руками. Правой рукой возьмитесь за заднюю ручку, а левой – за переднюю. Убедитесь, что шина и цепь не касаются других предметов.
2. Сначала нажмите на блокирующую кнопку, а затем на курковый выключатель. Цепная пила запустится незамедлительно.
3. Тыльной стороной руки нажмите на переднее ограждение руки вперед. Убедитесь, что пильная цепь сразу же остановилась.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Если пильная цепь не остановилась сразу, эксплуатация пилы запрещена. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

Проверка тормоза для нерабочего состояния

Включите цепную пилу.
Полностью отпустите курковый выключатель. Убедитесь, что пильная цепь остановилась в течение секунды.

ВНИМАНИЕ:

- Если пильная цепь не остановилась сразу, эксплуатация пилы запрещена. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

Проверка устройства смазки цепи

Перед началом работ проверьте уровень масла в бачке и подачу масла.

Уровень масла можно посмотреть в смотровом окошке, показанном на рисунке.

► **Рис.20:** 1. Смотровое окошко масляного уровня

Проверьте подачу масла следующим образом:

Включите цепную пилу.

Подержите работающую пилу на расстоянии около 15 см над бревном или землей. При нормальной работе системы смазки разбрызгивание масла приведет к возникновению небольших следов.

Следите за направлением ветра, чтобы вы сами не попали под брызги масла.

ВНИМАНИЕ:

- Если следы масла отсутствуют, не пользуйтесь пилой. В противном случае срок службы цепи значительно сократится. Проверьте уровень масла. Почистите канал подачи масла и отверстие подачи масла в шине (обратитесь к разделу "ОБСЛУЖИВАНИЕ").

Регулировка смазки цепи

► **Рис.21**

Скорость подачи масла насосом можно корректировать винтом регулировки.

ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ С ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ

ВНИМАНИЕ:

- Если вы пользуетесь пилой впервые, рекомендуется пилить бревна на козлах или опорной раме.
- При распиловке подготовленных бревен используйте надежную опору (козлы или опорную раму). Не придерживайте разрезаемую заготовку ногой и не позволяйте делать это другим.
- Круглые детали фиксируйте в направлении, противоположном направлению вращения.
- Не приближайте пильную цепь к каким-либо частям тела, если электродвигатель работает.
- При работающем электродвигателе крепко держите цепную пилу двумя руками.
- При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

Раскряжевка

► **Рис.22:** 1. Зубчатый упор

При раскряжевке установите зубчатый упор на распиливаемом бревне, как показано на рисунке.

При работающей пиле сделайте запил, используя заднюю ручку для подъема пилы и переднюю рукоятку для ее направления. Используйте зубчатый упор как точку поворота.

Продолжите пиление, прилагая небольшое усилие к передней ручке и немного ослабляя заднюю часть пилы. Переместите зубчатый упор в бревно дальше вниз и снова поднимите переднюю ручку.

При выполнении нескольких распилов выключайте пилу между выполнением распилов.

ВНИМАНИЕ:

- Если для распиливания используется верхний край шины, цепная пила может выгнуться в вашем направлении, если цепь пилы заклинится. Во избежание этого выполняйте пиление нижним краем шины, чтобы пила изгибалась в сторону от вашего тела.

► **Рис.23**

Древесина, на которую воздействует давление, должна сначала распиливаться со стороны воздействия давления (А). Окончательный распил выполняется со стороны возникновения растяжения (В). Такой способ пиления позволит избежать зажима шины.

► **Рис.24**

Обрезка сучьев

ВНИМАНИЕ:

- Обрезка сучьев должна выполняться только опытными рабочими. При обрезке сучьев существует риск возникновения отдачи.

При обрезке сучьев, при возможности, используйте ствол в качестве опоры. Не пилите концом шины, так как это приведет к возникновению риска отдачи. Особое внимание обращайте на ветки, находящиеся в напряженном состоянии. Не пилите снизу ветки, не имеющие опоры.

Во время раскряжевки не стойте на поваленном бревне.

Врезка и пиление параллельно волокнам

ВНИМАНИЕ:

- Врезка и пиление параллельно волокнам могут выполняться только лицами, прошедшими специальное обучение. Возникновение отдачи может привести к травме.

► **Рис.25**

Пиление параллельно волокнам должно выполняться под минимальным углом. Пилить как можно аккуратней, так как использование зубчатого упора невозможно.

Валка леса

ВНИМАНИЕ:

- Валка леса должна выполняться только опытными рабочими. Эта работа очень опасна.

Если вы хотите спилить дерево, соблюдайте местные нормативные требования.

► Рис.26: 1. Площадь вырубки

- Перед началом работ по валке леса убедитесь, что:
 - (1) В непосредственной близости от места работ находится только персонал, связанный с работами по валке;
 - (2) Любые лица, связанные с выполнением валки, имеют свободный путь отхода в пределах угла в 45° в каждую сторону от оси падения дерева. Рассмотрите вероятность возникновения дополнительного риска от падения дерева на электрические провода;
 - (3) Комель дерева в месте его пиления не имеет инородных предметов, корней и веток;
 - (4) В том направлении, куда будет падать дерево, люди или предметы находятся на расстоянии, в 2,5 раза превышающем высоту спиливаемого дерева.
- При спиливании каждого дерева следует также учитывать следующие факторы:
 - Направление наклона;
 - Наличие оторванных или сухих ветвей;
 - Высоту дерева;
 - Естественный свес;
 - Является ли дерево гнилым или нет.
- Учитывайте скорость и направление ветра. Не спиливайте деревья при сильных порывах ветра.
- Обрезка корневых наплывов: Начинайте с самых больших наплывов. Сначала сделайте вертикальный запил и затем горизонтальный.

► Рис.27

- Выполнение запила: Запил определяет направление падения дерева и помогает этому. Он делается с той стороны, куда будет падать дерево. Делайте запил как можно ближе к поверхности земли. Сначала сделайте горизонтальный запил на глубину 1/5-1/3 диаметра бревна. Не делайте его слишком широким. Затем сделайте диагональный запил.
- При необходимости исправьте запил по всей его ширине.

► Рис.28

- Сделайте задний рез немного выше основания запила. Задний рез должен быть точно горизонтальным. Оставьте около 1/10 диаметра дерева между задним резом и запилом. Волокна древесины в нераспиленной части дерева будут действовать как шарнир. Ни при каких обстоятельствах не пропиливайте волокна до конца, так как это приведет к непредсказуемому падению дерева. Своевременно вставьте клинья в задний рез.

- Для сохранения зазора заднего реза следует использовать только пластиковые или алюминиевые клинья. Использование железных клиньев запрещено.
- Стойте сбоку от падающего дерева. Обеспечьте наличие свободного участка сзади падающего дерева в пределах угла в 45° в каждую сторону от оси падения дерева (см. рисунок "Площадь вырубki"). Обращайте внимание на падающие ветви.
- До начала работ необходимо предусмотреть и расчистить (при необходимости) маршрут аварийного покидания территории. Он должен проходить назад и по диагонали от предполагаемой линии валки как показано на рисунке.

- Рис.29: 1. Направление валки деревьев
2. Опасная зона 3. Маршрут эвакуации

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штепсель отсоединен от розетки.
- При выполнении осмотра или обслуживания всегда надевайте перчатки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Выполняйте приведенные ниже работы по обслуживанию с регулярными интервалами. Гарантийные претензии будут приниматься только в случае регулярного и точного выполнения этих действий по обслуживанию.

Пользователь может выполнять только те работы по обслуживанию, которые приведены в настоящем руководстве. Любые другие работы должны выполняться авторизованными сервисными центрами MAKITA.

Чистка цепной пилы

Регулярно чистите цепную пилу чистой ветошью. В частности, ручки не должны быть замаслены маслом.

Проверка пластикового корпуса

Регулярно проводите визуальный контроль всех деталей корпуса. В случае повреждения деталей немедленно отремонтируйте их в авторизованных сервисных центрах MAKITA.

Заточка пильной цепи

ВНИМАНИЕ:

- При выполнении каких-либо работ на пильной цепи всегда вытаскивайте вилку из розетки и надевайте защитные очки.

► Рис.30

Выполните заточку цепи в следующих случаях:

- При пилении влажной древесины образуются рыхлые опилки;
- Цепь с трудом входит в древесину, даже при значительном усилии на пилу;
- Края распила имеют явные повреждения;
- Пилу при пилении тянет влево или вправо. Причиной этого является неравномерная заточка цепи или ее повреждение только с одной стороны.

Выполняйте заточку цепи достаточно часто, но при этом снимайте только небольшое количество металла.

Для заточки пилы при проведении повседневного ухода обычно достаточно двух или трех проходов напильником. После нескольких заточек заточите пильную цепь в авторизованном сервисном центре MAKITA.

Требования к заточке:

- Длина всех зубьев должна быть одинаковой. Зубья разной длины будут затруднять плавное движение цепи и могут привести к ее разрыву.
- Не затачивайте цепь, длина зубьев которой достигла 3 мм. В этом случае необходимо установить новую цепь.
- Толщина щепы определяется расстоянием между глубиномером (круглый выступ) и режущей кромкой.
- Наилучшие результаты достигаются, при соблюдении расстояния между режущей кромкой и глубиномером.

Полотно цепной пилы 91PX: 0,65 мм

- **Рис.31:** 1. Длина распила 2. Расстояние между режущей кромкой и глубиномером 3. Минимум 3 мм

⚠ ОСТОРОЖНО:

- Слишком большое расстояние повышает риск возникновения отдачи.

- Угол заточки в 30° должен соблюдаться на всех зубьях. Разница в углах заточки может привести к резкому, неравномерному движению цепи, ускоренному износу и к разрыву цепи.
- Угол боковой пластины резца определяется по глубине проникновения круглого напильника. При правильном использовании указанного напильника правильный угол боковой пластины получается автоматически.
- Угол боковой пластины резца для каждой пильной цепи:

Полотно цепной пилы 91PX: 80°

- **Рис.32:** 1. Угол боковой пластины

Напильник и заточка напильником

- Для заточки цепей пилы используйте специальный круглый напильник (дополнительная принадлежность). Обычные круглые напильники для заточки цепей не подходят.
- Диаметр круглого напильника для каждой пильной цепи:
Полотно цепной пилы 91PX: 4,0 мм
- Напильник должен стачивать зуб только при движении вперед. При перемещении напильника назад приподнимайте его над зубьями.
- Сначала наточите самый короткий зуб. Длина этого зуба будет служить ориентиром для остальных зубьев пильной цепи.

► Рис.33

- Направляйте напильник как показано на рисунке.
- При использовании держателя напильника (дополнительная принадлежность) направлять напильник будет значительно легче. Держатель напильника имеет метки для правильного угла заточки в 30° (совместите метки параллельно с цепью пилы) и ограничивает глубину проникновения (до 4/5 диаметра напильника).

► Рис.34

- После заточки цепи проверьте высоту глубиномера, используя для этого измерительный инструмент для цепи (дополнительная принадлежность).

► Рис.35

- Удалите любые, даже небольшие, выступы материала при помощи специального плоского напильника (дополнительное приспособление).
- Закруглите еще раз переднюю часть глубиномера.

Чистка шины и смазка возвратной звездочки

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При выполнении этой работы всегда надевайте защитные перчатки. Заусенцы могут привести к травме.

► Рис.36

Регулярно проверяйте поверхности скольжения шины на предмет отсутствия повреждений. Почистите, используя соответствующий инструмент, и при необходимости удалите заусенцы. Если цепная пила используется часто, смазывайте подшипник, как минимум, раз в неделю. Перед тем как нанести свежую смазку, тщательно почистите отверстие диаметром 2 мм на конце шины и затем нанесите туда небольшое количество универсальной смазки (дополнительная принадлежность).

Чистка масляного канала

- **Рис.37:** 1. Масляный направляющий желоб
2. Отверстие подачи масла

— Регулярно чистите канал подачи масла и отверстие подачи масла в шине.

Новые пильные цепи

Используйте поочередно две или три пильные цепи для того, чтобы цепь, звездочка и поверхности скольжения шины изнашивались равномерно. При замене цепи переворачивайте шину, чтобы канал шины изнашивался равномерно.

ВНИМАНИЕ:

- Используйте только цепи и шины, одобренные для этой модели пилы (см. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ").

- **Рис.38:** 1. Звездочка

Перед установкой новой цепи проверьте состояние звездочки.

ВНИМАНИЕ:

- Изношенная звездочка приведет к повреждению новой пильной цепи. Во избежание этого замените звездочку.

При замене звездочки всегда устанавливайте новое стопорное кольцо.

Обслуживание цепи и тормозов нерабочего состояния пилы

Тормозные системы являются очень важными устройствами обеспечения безопасности. Как и другие компоненты цепной пилы, они в определенной степени подвержены износу. Регулярно проверяйте их в авторизованных сервисных центрах MAKITA. Эта мера призвана обеспечить вашу собственную безопасность.

Замена угольных щеток

- **Рис.39:** 1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

- **Рис.40:** 1. Колпачок держателя щетки
2. Отвертка

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

После замены щеток подключите инструмент к сети; чтобы щетки притерлись, включите инструмент и дайте ему поработать без нагрузки в течение 10 минут.

Хранение инструмента

Биологически разлагаемое масло для цепных пил может храниться только ограниченное время. Через два года после изготовления биологические масла начинают приобретать адгезивные качества, что может привести к поломке масляного насоса и компонентов системы смазки.

- Перед длительным хранением пилы опорожните масляный бачок и заполните его небольшим количеством моторного масла (SAE 30).
- На короткое время запустите пилу для удаления всех остатков биологического масла из бачка, системы смазки и механизма пилы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В первое время хранения цепной пилы небольшое количество масла для смазки цепь может вытечь. Это нормальное явление и не свидетельствует о неисправности.

Храните цепную пилу на соответствующей поверхности.

Перед последующей эксплуатацией цепной пилы заполните емкость для смазки цепи маслом ВІОТОР. Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Вместо этого обратитесь в авторизованные сервисные центры Makita.

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Цепная пила не включается.	Отсутствует электропитание.	Подключите инструмент к источнику питания. Проверьте источник питания.
	Дефектный кабель.	Немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
	Неисправность инструмента.	Немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Цепь не движется.	Включен тормоз цепи.	Отпустите тормоз цепи.
Недостаточная мощность.	Угольная щетка изношена.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Нет масла на цепи.	Маслобак пуст.	Заполните маслобак.
	Загрязнен направляющий желоб для масла.	Очистите желоб.
	Неправильно отрегулирован винт регулировки маслонасосом.	Отрегулируйте скорость подачи масла насосом.
Цепь не останавливается даже после включения тормоза цепи.	Изношена тормозная лента.	Немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Сильная вибрация инструмента.	Ослабьте направляющую шину или пильную цепь.	Отрегулируйте натяжение направляющей шины и пильной цепи.
	Неисправность инструмента.	Немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Пильная цепь
- Крышка направляющей шины
- Направляющая шина
- Масло для цепной пилы

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі		UC3050A	UC3051A	UC3550A	UC3550AP	UC3551A
Макс шынжыр жылдамдығы		14,5 м/с (870 м/мин)				
Стандартты бағыттауыш білігі	Білік ұзындығы	300 мм		350 мм		
	Кесу ұзындығы	260 мм		320 мм		
	Бағыттауыш біліктің түрі	Тісті барабан тұмсығының білігі				
Стандартты шынжырлы ара	Түрі	91PX				
	Аралығы	3/8"				
	Жетек буындарының саны	46		52		
Ұсынылған бағыттауыш білігінің ұзындығы		300 - 450 мм				
Жалпы ұзындығы (бағыттауыш білікті қоспағанда)		505 мм				
Таза салмағы	*1	4,7 кг				
	*2	5,4 - 5,7 кг				
Ұзарту кабелі (қосымша)		DIN 57282/H07RN-F L=30 м макс., 3x1,5 мм ²				

Үлгісі		UC4050A	UC4051A	UC4550A	UC4551A	
Макс шынжыр жылдамдығы		14,5 м/с (870 м/мин)				
Стандартты бағыттауыш білігі	Білік ұзындығы	400 мм		450 мм		
	Кесу ұзындығы	355 мм		415 мм		
	Бағыттауыш біліктің түрі	Тісті барабан тұмсығының білігі				
Стандартты шынжырлы ара	Түрі	91PX				
	Аралығы	3/8"				
	Жетек буындарының саны	56		62		
Ұсынылған бағыттауыш білігінің ұзындығы		300 - 450 мм				
Жалпы ұзындығы (бағыттауыш білікті қоспағанда)		505 мм				
Таза салмағы	*1	4,7 кг				
	*2	5,4 - 5,7 кг				
Ұзарту кабелі (қосымша)		DIN 57282/H07RN-F L=30 м макс., 3x1,5 мм ²				

* Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

* Техникалық сипаттамалары әр елде әртүрлі болуы мүмкін.

*1 Салмағы, ара шынжырынсыз, бағыттауыш біліксіз, бағыттауыш біліктің қақпағы мен майынсыз.

*2 ЕРТА 01/2014 процедурасына сәйкес ең жеңіл және ең ауыр салмақ тіркесімі. Өнімнің салмағы қондырма(лар)ға байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

Таңба

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Нұсқаулықты оқып шығып, ескертулер мен қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.



Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.



Қорғаныс құлақпабын киіңіз.



ҚОС ҚАБАТТЫ ОҚШАУЛАУ



Сақ болыңыз: өте мұқият әрі абай болыңыз!



Сақ болыңыз: кабель зақымдалған жағдайда электр ашасын бірден шығарыңыз!



Сақ болыңыз: кері соққы!
















Жауып мен ылғалдан қорғаңыз!



Каска, көзілдірік және қорғаныс құлақпабын киіңіз!



Қауіпсіздік қолғаптарын киіңіз!

	Электр ашасын шығарыңыз!
	Алғашқы көмек
	Максималды рұқсат етілетін кесу ұзындығы
	Шынжырлы арамен жұмыс істеген кезде, әрдайым екі қолыңызды пайдаланыңыз.
	Шынжырлы арамен кері соққысынан абай болыңыз және біліктің ұшына тиіп кетпеуге тырысыңыз.
	Шынжыр қозғалысының бағыты
	Шынжыр майы
	Шынжыр тежегіші босатылған
	Шынжыр тежегіші қолданылған
	Тыйым салынған!
	Тек ЕО елдеріне арналған Жабдықта қауіпті құрамдас­тардың болуына байланысты пайдаланылатын электрлік және электрондық жабдықтар қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды! Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары бойынша Еуропалық директиваға және оны ұлттық заңнамаға бейімдеуге сәйкес, пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықтарды бөлек жинап, қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізу керек. Бұл жабдыққа орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.
	Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.
	Дыбыс қуатының деңгейі Австралияның NSW шуылды басқару туралы ережесіне сәйкес келеді

Қолдану мақсаты

Құрал ағаштар мен бөренелерді кесуге арналған.

Қуат көзі

Құрал паспорттық деректері бар фирмалық тақтайшада көрсетілген көрнеумен бірдей қуат көзіне қосылуы керек және тек бір фазалы АТ көзімен жұмыс істейді. Оның қос қабатты оқшауламасы бар болғандықтан, жерге тұйықталмаған розеткаларды пайдалануға болады.

Шу

Шу EN62841-4-1 стандартына сай анықталған стандартты А қысығы бойынша өлшенген шу деңгейі:

Дыбыс қысымының деңгейі (L_{PA}) : 92 дБА

Дыбыс қысымының деңгейі (L_{WA}) : 100 дБА

Дәлсіздігі (K) : 3 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

▲ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

▲ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

▲ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-4-1 стандартына сәйкес анықталған

дірілдің жалпы мәні (үш өстік векторлық сомасы):

Жұмыс режимі: ағаш кесу

Дірілдің таралуы (a_n) : 6,7 м/с²

Дәлсіздік (K) : 1,5 м/с²

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

▲ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

▲ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠ ЕСКЕРТУ: Осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз. Төменде берілген барлық нұсқауды орындамаған жағдайда, электр тогының соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі “электрлік құрал” термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

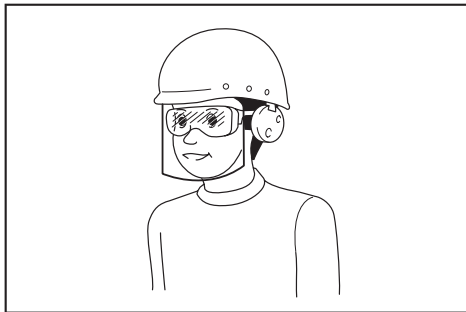
1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоназытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын мұқият пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.

6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электр қуатын әрдайым 30 МА немесе одан кем номиналды дифференциалды тогы бар қорғаныстық ажырату құрылғысы (RCD) арқылы пайдалану ұсынылады.**
8. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.
9. **Қуат ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.**
10. **Егер сымы зақымдалған болса, қауіптен сақтану үшін оны өндірушіге немесе оның агентіне апарып ауыстырыңыз.**

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз.** Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сөл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз.** Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлақпан сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз.** Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкел соғуы мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. **Тым артық күш салмаңыз.** Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз.** Бос киім кимеңіз және ешекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.

8. Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз. Салғырттық таңыту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттан алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп көндіреді және оны жөндеу керек.
3. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына көрі әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.

6. Кесу құралдары өткір және таза болуы керек. Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және сол себепті олардың басқару да оңайырақ етеді.
7. Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
8. Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайпақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз. Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Қызмет көрсету

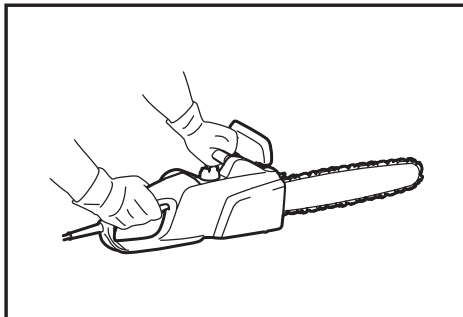
1. Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет. Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.

Шынжырлы ара қауіпсіздігі бойынша ескертулер

1. Шынжырлы ара жұмыс істеп тұрған кезде, денеңіздің кез келген бөлігін ара жүзінен алшақ ұстаңыз. Шынжырлы араны іске қоспас бұрын, ара шынжырының ешнәрсеге тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз. Шынжырлы араны пайдалану кезінде сөл ғана назар аудармау киіміңіздің немесе денеңіздің ара жүзіне ілініп қалуына әкелуі мүмкін.
2. Әрқашан оң қолыңызбен шынжырлы араның артқы тұтқасынан және сол қолыңызбен алдыңғы тұтқасынан ұстаңыз. Шынжырлы араны керісінше ұстау жарақат алу қаупін арттырады және құралды ешқашан бұлай қолдануға болмайды.
3. Шынжырлы араны оқшауланған арнайы беттермен ғана ұстаңыз, себебі ара шынжыры жасырын сымға немесе жеке сымна тиіп кетуі мүмкін. Ара шынжырлары кернеулі сымға тиіп кетсе, шынжырлы араны ашық металл бөлшектерінде кернеу пайда болады, нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.
4. Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Құлаққа, басқа, қолға, аяққа және табанға арналған қосымша қорғаныс құралдарын қолдану ұсынылады. Тиісті жабдығы ұшатын сынықтардан жарақат алу немесе ара шынжыры кенет тиіп кету қаупін азайтады.
5. Шынжырлы араны ағашта, баспалдақта, шатырдан немесе кез келген тұрақсыз тіркетпен пайдалануға болмайды. Шынжырлы араны бұлай пайдалану ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

6. **Үнемі дұрыс негізде болыңыз әрі бекітілген, қорғалған және тура бетте тұрғанда ғана шынжырлы араны пайдаланыңыз.** Тайғақ немесе тұрақсыз беттер шынжырлы араны басқаруды немесе теңгерімді жоғалтуға себеп болуы мүмкін.
7. **Керіліп тұрған бұтаны кескен кезде, оның кері серпілуінен сақ болыңыз.** Ағаш талшықтарындағы керіліс босап шыққан кезде, серіппелі бұтасы операторға тиіп кетуі және/немесе шынжырлы араны басқара алмай қалуыңыз мүмкін.
8. **Ағаш бұталары мен жас ағаштарды кескен кезде аса мұқият болыңыз.** Жіңішке материал ара шынжырын іліп кетуі және сізге тиіп кетуі немесе тепе-теңдікті жоғалтуға әкелуі мүмкін.
9. **Шынжырлы араның алдыңғы тұтқасынан өшірулі күйде және денеңізден алшақ ұстап тасымалдаңыз. Шынжырлы араны тасымалдаған немесе сақтаған кезде, әрдайым бағыттауыш білік қақпағын орнатыңыз.** Шынжырлы араны дұрыс қолдану қозғалмалы ара жүзіне кездейсоқ тиіп кету ықтималдығын азайтады.
10. **Білік пен шынжырды майлау, ауыстыру және шынжырды керу нұсқауларын орындаңыз.** Тиісті түрде керілмеген немесе майланбаған шынжыр сынып кетуі немесе кері соққы қаупін арттыруы мүмкін.
11. **Тек ағашты кесіңіз. Шынжырлы араны басқа мақсаттар үшін пайдалануға болмайды.** Мысалы: металл, пластик, тас немесе ағаштан жасалмаған құрылыс материалдарын кесу үшін шынжырлы араны пайдалануға болмайды. Шынжырлы араны басқа мақсатта пайдаланған кезде, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
12. **Қауіптері мен олардың алдын алу жолы туралы түсінік болмайынша, ағашты құлатуға әрекет жасамаңыз.** Ағашты құлату кезінде операторға немесе айналада тұрғандарға ауыр жарақат әкелуі мүмкін.
13. **Кері соққының себептері мен оны оператордың алдын алуы:**
Бағыттауыш біліктің тұмсығы немесе ұшы нысанға тигенде немесе ағаш кесіндісінде ара шынжыры қысылып қалған кезде кері соққы орын алуы мүмкін. Құрал ұшының нысанға тиіп кетуінен кейбір жағдайда бағыттауыш білік жоғары қарай және оператордың тұсына қарай кенеттен кері бағытталады. Бағыттауыш біліктің үстіңгі жағының бойымен ара шынжыры қысылып қалған жағдайда, бағыттауыш білікті операторға қарай жылдам итеруі мүмкін. Осы реакциялардың кез келгені араны басқаруды жоғалтуға, ал ол ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін. Араңызда орнатылған қауіпсіздік құрылғыларына ғана сүйенбеңіз. Шынжырлы араның пайдаланушысы ретінде, жұмыс аймағыңызды жазатайым оқиғадан немесе жарақат алудан сақтау үшін, бірнеше қадамдарды орындауыңыз керек. Кері соққы шынжырлы араны дұрыс пайдаланбау және/немесе дұрыс емес басқару процедураларының немесе жағдайлардың нәтижесінде пайда болады және төменде көрсетілген сақтық шараларын ұстану арқылы оның алдын алуға болады:

- **Шынжырлы ара тұтқаларын екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Қолыңыз бұл денеңіз кері соққы күштеріне қарсы тұра алатындай күйде тұрыңыз.** Егер сақтық шаралары тиісті түрде сақталатын болса, оператор кері соққы күштерін басқара алады. Шынжырлы араны түсіріп алмаңыз.



- **Тым артық күш салмаңыз және иықтан жоғары деңгейде кеспеңіз.** Бұл ұшының байқаусызда тиіп кетуінің алдын алуға көмектеседі және күтпеген жағдайларда шынжырлы араны жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- **Тек өндіруші көрсеткен қосалқы бағыттауыш біліктер мен ара шынжыры пайдаланыңыз.** Қосалқы бағыттауыш біліктер мен ара шынжыры дұрыс салмаған жағдайда, шынжырдың үзілуіне және/немесе кері соққыға әкелуі мүмкін.
- **Шынжырлы араға арналған қайрау және техникалық қызмет көрсету жөніндегі өндіруші нұсқауларын орындаңыз.** Тереңдік өлшегіш биіктігінің төмендеуі кері соққы қаупінің артуына әкелуі мүмкін.

ҚОСЫМША ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

1. Шынжырлы ара жұмысымен танысу үшін нұсқаулықты оқып шығыңыз.
2. Шынжырлы араны алғаш рет пайдалану алдында пайдалану нұсқауын қарап шығыңыз. Бұндай болмаса, жұмысты бастау алдында эстакадада дөңгелек ағашты кесіп көріңіз.
3. Шынжырлы араны балалар немесе 18 жасқа толмаған адамдар пайдаланбауы керек. Маманның бақылауымен оқytудан өткен болса, 16 жасқа толған адамдар бұл құралды пайдалана алады.
4. Шынжырлы арамен жұмыс істеу кезінде өте мұқият болу керек. Егер өзіңізді нашар сезінсеңіз, арамен жұмыс істемеңіз. Барлық жұмысты байыппен әрі мұқият орындаңыз.
5. Ішімдік, есірткі немесе дәрі-дәрмек әсерінде ешқашан жұмыс істемеңіз.

Дұрыс пайдалану

1. Шынжырлы ара тек ағашты ғана кесуге арналған. Мысалы, оны пластик немесе бетон өнімдерін кесу мақсатымен пайдалануға болмайды.
2. Шынжырлы араны осы нұсқаулықта сипатталған жұмыстар үшін ғана пайдаланыңыз. Мысалы, оны көгал шөбін қысқартуға немесе ұқсас мақсаттарға пайдалануға **болмайды**.
3. Шынжырлы ара орман жұмысы үшін пайдаланылмауы қажет (мысалы, тұрған ағашты жығу немесе турау). Шынжырлы араның кабелі операторға осындай жұмысқа талап етілетін қозғалыс пен қауіпсіздікті қамтамасыз етпейді.
4. Шынжырлы ара коммерциялық мақсатпен қолдануға арналмаған.
5. Шынжырлы араны асыра жүктеуге болмайды.

Жеке қорғаныс жабдығы

1. Киім жабысып тұруы керек, бірақ қозғалысқа кедергі келтірмеуі қажет.
2. Жұмыс барысында келесі қорғаныс киімін киіңіз:
 - Егер құлайтын бұтақтар немесе ұқсас заттар қауіп төндірсе, сыналған қауіпсіздік дулығысын киіңіз;
 - Бетперде немесе көзілдірік;
 - Үйлесімді құлақ қорғанысы (құлақпаптар, теңшелетін немесе қалыптасатын құлақсаптар). Сурау бойынша Octave брендінің талдауы.
 - Қатты былғарыдан тігілген қауіпсіздік қолғаптары;
 - Ұзын шалбар күшті матадан тігілген;
 - Кесуге төзімді матадан тігілген қорғаныс комбинезоны;
 - Сырғымайтын табандары, болаттан жасалған шұлықтары және кесуге төзімді маталы төсемесі бар қауіпсіздік аяқ-киімдері немесе бәтеңкелері;
 - Шаң (мысалы, құрғақ ағашты кесу) шығаратын жұмысты орындаған кезде қажет тыныс алу бетпердесі.

Электр тогының соғуына қарсы қорғаныс



Шынжырлы араны сулы ауа райында немесе дымқыл орталарда пайдаланбау керек, себебі электр моторы су өткізбейді.

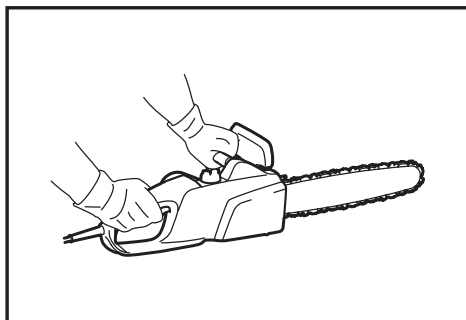
1. Сыналған электр тізбектеріндегі ұшықтарға араны ғана салыңыз. Жүйе кернеуі деректер жақтасына сәйкес екендігін тексеріңіз. 16 А желілік сақтандырғыш бекітілгенін тексеріңіз. Ашық ауада пайдаланылатын аралар қалдық токпен басқарылатын, жұмыс тогы 30 мА-дан аспайтын тізбек үзгішке жалғануы қажет.



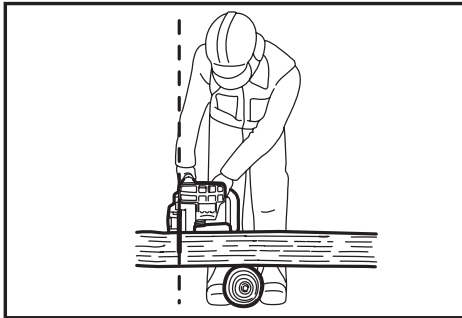
Байланыс кабелі зақымдалса, электр ашасын бірден шығарып алыңыз.

Қауіпсіз жұмыс тәжірибелері

1. Жұмысты бастамас бұрын, шынжырлы араның дұрыс жұмыс істеп тұрғанын және оның жағдайы қауіпсіздікке қатысты ережелерге сәйкес келетінін тексеріңіз. Әсіресе келесілерді тексеріңіз:
 - Шынжыр тежегіші дұрыс жұмыс істейді;
 - Инерциялы тежегіш дұрыс жұмыс істейді;
 - Білік пен тісті барабан қақпағы дұрыс орнатылған;
 - Шынжыр ережелерге сәйкес қайралған және керілген;
 - Электр кабелі мен электр ашасы зақымдалмаған;
- "ТЕКСЕРУЛЕР" бөлімін қараңыз.
2. Үнемі дұрыс қималы ұзарту кабелі пайдаланылғанына көз жеткізіңіз ("ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР" бөлімін қараңыз). Кабель катушкасын пайдаланған кезде кабельді шарғыға толығымен ораңыз. Араны ашық ауада пайдаланған кезде қолданылатын кабель ашық ауаға арналғанын және көрсеткіштері сәйкес екендігін тексеріңіз.
 3. Сымды кесу аймағынан алыс және кесу барысында бұтақтарға ұсталмайтынды күйде ұстаңыз.
 4. Шынжырлы араны тез тұтанатын шаң немесе газ түрлеріне жақын пайдалануға болмайды, себебі мотор ұшқын шығарады және **жарылыс қаупін** тудырады.
 5. Тек берік жерде және жақсы негізбен ғана жұмыс істеңіз. Жұмыс аймағындағы кедергілерге (мысалы, кабель) назар аударыңыз. Тайғанақ болуы мүмкін ылғал, мұз, қар, жаңа кесілген ағаш немесе бөрене бар орында абай болыңыз. Араны пайдаланған кезде баспалдақтарға немесе ағаштарға тұруға болмайды.
 6. Еңіс жерде жұмыс істеген кезде абай болыңыз; айналмалы магистральдер мен бұтақтар ықтимал қауіп төндіруі мүмкін.
 7. Ийік биіктігінен жоғары ешқашан кеспейіз.
 8. **Шынжырлы араны іске қосқанда және пайдаланғанда, оны екі қолыңызбен ұстаңыз.** Оң жақ тұтқаны оң қолыңызбен, алдыңғы тұтқаны сол қолыңызбен ұстаңыз. Тұтқаларды бас бармақпен мықтап ұстаңыз. Ара қосулы кезде білік пен шынжыр ешбір нысанмен байланыспауы қажет.



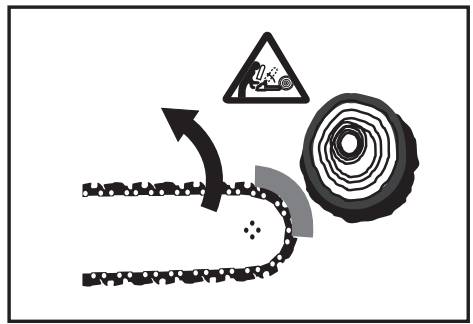
9. Кесілетін аймақты құм, тас, шеге, сым, т.б. сияқты бөгде нысандардан тазалаңыз. Бөгде нысандар жолақ пен шынжырға зақым келтіріп, қауіпті кері соққыға әкелуі мүмкін.
10. Сымды қоршаулар жанында кескен кезде абай болыңыз. Қоршауда кесуге болмайды, себебі араның кері соққысы орын алуы мүмкін.
11. Жерде кесуге болмайды.
12. Ағаш бөліктерін топпен немесе жиынмен емес, жеке-жеке кесіңіз.
13. Жұқа бұтақтар мен тамырларды кесу үшін араны пайдаланбаңыз, себебі олар шынжырлы араға сыналанып қалуы мүмкін. Төпе-теңдіктен айырылу қауіп тудырады.
14. Аралап кесілген бөренені кескен кезде берік тіректі (эстакаданы) пайдаланыңыз.
15. Ағаштың және басқа нысандардың бөліктерін шешу немесе тазалау үшін шынжырлы араны пайдалануға болмайды.
16. Шынжырлы араны бағыттағанда, оның кеңейтілген жолында денеңіздің ешбір бөлігі қалып қоймауы керек (суретті қараңыз).



17. Аралау жұмыстары арасында жылжыған кезде, шынжырдың кездейсоқ іске қосылуын болдырмау үшін шынжыр тежегішті қолданыңыз. Шынжырлы араны тасыған кезде алдыңғы тұтқасынан ұстаңыз және ауыстырып-қосқышты саусақпен ұстамаңыз.
18. Тежегіштерді алғанда немесе шынжырлы араны назарсыз қалдырғанда, электр ашасын шығарып алыңыз. Шынжырлы араны қауіп төндірмейтін жерде қалдырыңыз.

Кері соққы

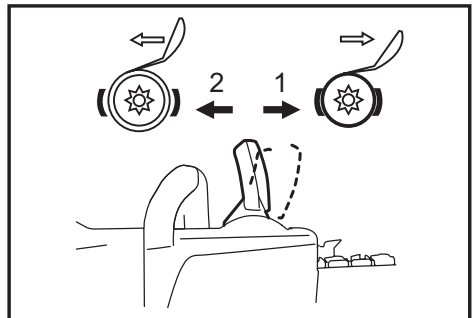
1. Шынжырлы арамен жұмыс істеген кезде қауіпті кері соққы орын алуы мүмкін. Жолақ ұшы (әсіресе, үстіңгі ширек) ағашпен немесе басқа да қатты нәрсемен байланысқан кезде кері соққы туындайды. Бұл, шынжырлы араның оператор бағытында ауытқуына себеп болуы мүмкін.



2. Кері соққының туындауына жол бермеу үшін мыналарды ескеріңіз:
 - Жолақ ұшын кесуді ешқашан бастамаңыз.
 - Кесуге арналған жолақ ұшын ешқашан пайдаланбаңыз. Әлдеқашан басталған кесу жұмыстарын жалғастырған кезде абай болыңыз.
 - Қосұлы шынжырмен кесуді бастаңыз.
 - Шынжырды үнемі дұрыстап туралаңыз. Әсіресе, тереңдік датчигін дұрыс биіктікке орнатыңыз.
 - Бірнеше бұтақты бір уақытта кесуге болмайды.
 - Ағашты кескен кезде жолақтың басқа бұтақтармен байланысуын болдырмаңыз.
 - Ұнтақтау кезінде жақын магистральдерден алыс ұстаңыз. Жолақ ұшын үнемі қадағалаңыз.
 - Эстакаданы пайдаланыңыз.

Қауіпсіздік мүмкіндіктері

1. Жұмысты бастау алдында, қауіпсіздік мүмкіндіктері жұмыс істейтіндігін үнемі тексеріңіз. Қауіпсіздік мүмкіндіктері дұрыс жұмыс істемесе, шынжырлы араны пайдалануға болмайды.
- **Шынжыр тежегіші:**
Шынжырлы ара араның шынжырын бірнеше секундта тоқтата алатын шынжыр тежегішпен жабдықталған. Қол сақтандырғышы алға басылған кезде белсенді етіледі. Одан кейін шынжырлы ара 0,15 сек ішінде тоқтайды және мотордың қуат көзі үзіледі.



1. Шынжыр тежегіші қолданылған
2. Шынжыр тежегіші босатылған

- **Инерциялы тежегіш:**
Шынжырлы ара ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышы босаған кезде бірден тоқтайтын түсетін тежегішпен жабдықталған. Бұл шынжырлы ара өшкен кезде қосылуын болдырмайды және қауіп тудырмайды.
- **Алдыңғы және артқы қол сақтандырғыштары** пайдаланушыны артқа құлайтын ағаш бөліктерінен немесе сынған шынжырлы арадан жарақаттану қаупінен қорғайды.
- **Ажырату құлпы** шынжырлы араның кенеттен қосылуын болдырмайды.
- **Шынжыр ұстағыш** пайдаланушыны шынжыр секірісінен немесе тежелуінен жарақаттану қаупінен қорғайды.

Тасымалдау және сақтау



Шынжырлы ара пайдаланылмағанда немесе тасымалдағанда электр ашасын шығарып, арамен берілген бағыттауыш жолақ қақпағын бекітіңіз. Араны қосуды шынжырлы арамен тасуға немесе тасымалдауға болмайды.

1. Шынжырлы араны тек қана алдыңғы тұтқасымен бірге, сондай-ақ жолағын артқа қаратып тасыңыз.
2. Шынжырлы араны берік, құрғақ және балалардың қолы жетпейтін құлыптаулы бөлмеде сақтаңыз. Шынжырлы араны сыртта сақтауға болмайды.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

1. Реттеу немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау алдында ашаны ұяшықтан шығарып алыңыз.
2. Қуат кабелін оқшаулау зақымы тұрғысынан жүйелі тексеріп отырыңыз.
3. Шынжырлы араны жүйелі түрде тазалап отырыңыз.
4. Пластик корпус зақымы дұрыс және бірден жөнделуі керек.
5. Ауыстырып-қосқыш шүріппесі дұрыс жұмыс істемесе, араны пайдалануға болмайды. Ол дұрыс жөнделуі керек.
6. Ешбір жағдайда шынжырлы араға өзгерістер енгізуге болмайды. Қауіпсіздігіңізге қауіп төнеді.
7. Пайдалану нұсқаулығында сипатталғаннан өзге техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмысын орындауға болмайды. Кез келген басқа жұмыс өкілетті қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы қажет.
8. Ара үлгісіне арналған түпнұсқа ауыстыратын бөлшектер мен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз. Басқа бөлшектерді пайдалану салдарынан апаттық жағдай қауіп арта түседі.
9. Біз, расталмаған жолақтарды, шынжырлы араларды, басқа да ауыстырылатын бөлшектерді немесе керек-жарақтарды пайдаланудан туындаған апаттық жағдайларға немесе зақымға жауапты емеспіз.

Алғашқы көмек



Жалғыз жұмыс істемейсіз. Үнемі екінші адамның қолы жететін қашықтықта жұмыс істеңіз.

1. Дәріқобдишаны үнемі жақын жерде ұстаңыз. Одан алынған элементтерді бірден ауыстырыңыз.
2. Апаттық жағдайда көмек сұрайтын болсаңыз, мынаны ескеріңіз:
 - Апаттық жағдай қайда орын алды?
 - Не болды?
 - Қанша адам жарақаттанды?
 - Олардың қандай жарақаттары бар?
 - Апаттық жағдай туралы кім хабарлады?

ЕСКЕРТПЕ: Қан айналымы нашар тұлғалардың шамадан тыс діріл әсерінен қан тамырлары немесе жүйке жүйесі зақымдалуы мүмкін.

Діріл саусақ, қол мен білектен келесі симптомдарға әкелуі мүмкін: "Ұйықтап қалу" (қозғалмай қалу), дірілдеу, ауыру, шаншу, бозару.

Осы симптомдардың біреуі пайда болса, дәрігерге қаралыңыз!

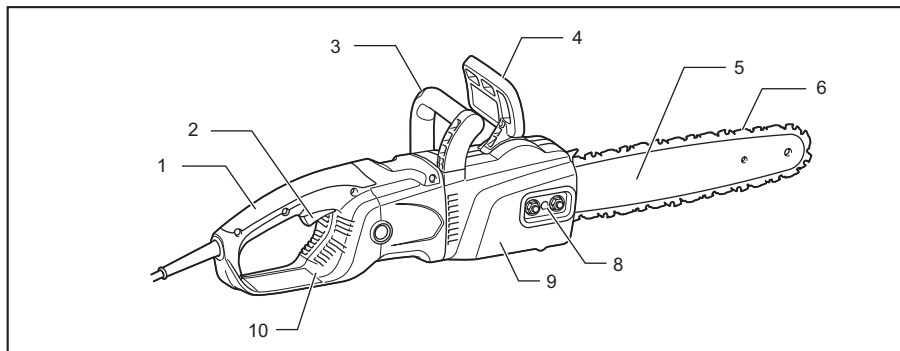
ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠️ЕСКЕРТУ: Бұл өнімді әбден пайдаланып үйренген (қайта пайдалану нәтижесінде) болсаңыз да, осы өнімді қолдану кезінде қауіпсіздік техникасы ережелерін қатаң түрде САҚТАУ ҚАЖЕТ. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін **ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ** немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

БӨЛШЕКТЕР АРНАЛЫМЫ

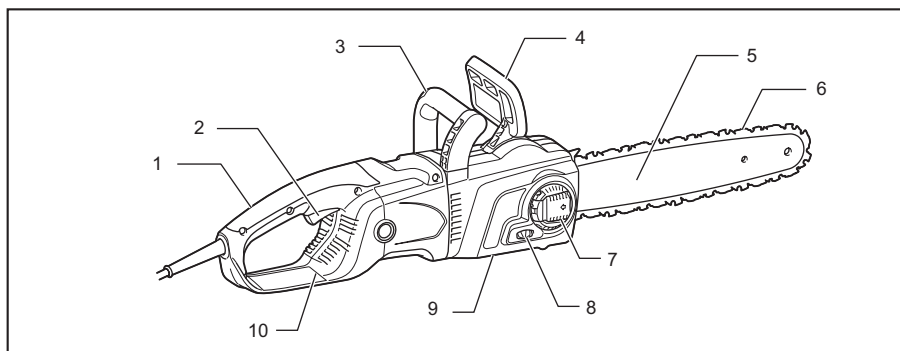
(Сомын үлгісі: тісті атанақ қақпағы сомындармен бекітіледі.)

UC3050A, UC3550A, UC3550AP, UC4050A, UC4550A
үлгілері үшін

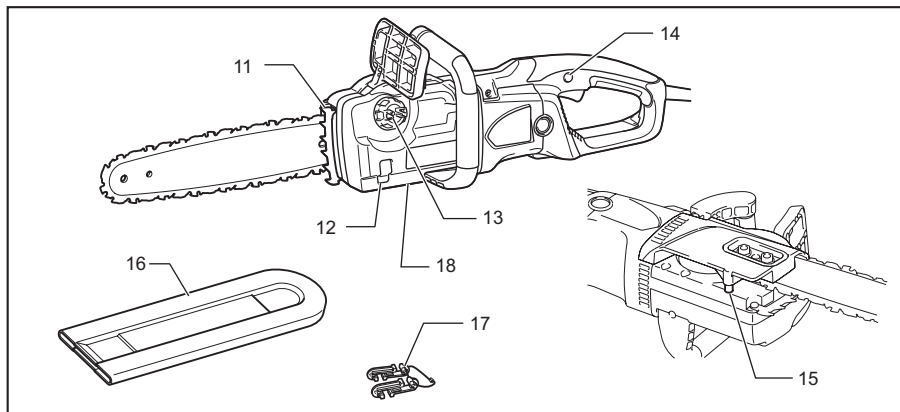


(Иінтірек үлгісі: тісті атанақ қақпағы иінтірекпен бекітіледі.)

UC3051A, UC3551A, UC4051A, UC4551A үлгілері үшін



(Барлық үлгілерге арналған)



1	Артқы сап	7	Тетік	13	Май құятын қақпақ
2	Ауыстырып-қосқыш шүріппесі	8	Реттеу бұрандасы/дискісі	14	Құлыпты ашу түймесі
3	Алдыңғы тұтқа	9	Тісті барабан қақпағы	15	Шынжыр ұстағышы
4	Алдыңғы қол сақтандырғышы	10	Артқы қол сақтандырғышы	16	Бағыттауыш біліктің қақпағы
5	Бағыттауыш білік	11	Тісті бампер	17	Сым ілмегі
6	Ара шынжыры	12	Май деңгейінің көрсеткіші	18	Май сорғысына арналған реттегіш бұранда (астында)

ҚҰРАСТЫРУ

⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Құралмен жұмыс істемес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Тісті атанақ қақпағын алып тастау және орнату

Тісті атанақ қақпағын алып тастау үшін, келесі қадамдарды орындаңыз:

(Сомын үлгілеріне арналған)

► Сурет1

Гайканы босатыңыз.

(Иінтірек үлгілеріне арналған)

► Сурет2: 1. Тетік 2. Тісті барабан қақпағы

Иінтіректі тоқтағанша басып, толығымен ашыңыз. Иінтіректі сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.

Тісті атанақ қақпағын орнату үшін, жоғарыда көрсетілген қадамдарды керісінше орындаңыз.

Ара шынжырын алып тастау немесе орнату

⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Шынжырлы араны орнатқан немесе алған кезде үнемі қолғап киіңіз.

Ара шынжырын орнату үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Шынжыр бағытын тексеріңіз. Шынжырдағы көрсеткі белгісінде шынжыр бағыты көрсетілген.

► Сурет3: 1. Тісті барабан

2. Шынжырлы араның бір ұшын бағыттауыш біліктің үстіне, ал басқа ұшын тісті атанақ айналасына бекітіңіз.
3. Бағыттауыш білікті шынжырлы араға салыңыз.
4. Керіліс сырғымасын бағыттауыш білік саңылауымен туралаңыз.

► Сурет4: 1. Бағыттауыш білік 2. Саңылау

5. Ілмектер саңылауларға бекітілетін және істік тісті атанақ қақпағындағы қарсы бөлікке бекітілетін жолмен тісті атанақ қақпағын орналастырыңыз.

► Сурет5: 1. Ілмек 2. Саңылау 3. Істік

6. Тісті атанақ қақпағын бекіту үшін сомындарды қатайтыңыз немесе тетікті сағат тілі бағытымен толық бұрап, керілісті реттеу үшін сөл ғана босатыңыз.

► Сурет6

► Сурет7: 1. Тетік 2. Тісті барабан қақпағы

7. Шынжырлы ара керілісін реттеу үшін шынжырды реттегіш бұранданы/дискіні бұраңыз. (Процедура туралы ақпаратты "Ара шынжырының керілісін реттеу" тарауынан қараңыз).

8. Тісті атанақ қақпағын бекіту үшін сомындарды қатайтыңыз немесе тетікті сағат тілі бағытымен бұраңыз.

Ара шынжырын алып тастау үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

9. Тісті атанақ қақпағын босатыңыз.

10. (Сомын үлгілеріне арналған) Шынжырлы араның керілісін босату үшін шынжырды реттегіш бұрандасын сағат тіліне қарсы бұраңыз. (Иінтірек үлгілеріне арналған) Шынжырлы ара керілісін босату үшін реттегіш дискіні "-" бағытында бұраңыз.

► Сурет8: 1. Реттегіш бұранда

► Сурет9: 1. Реттегіш дөңгелек

11. Тісті атанақ қақпағын алыңыз.
12. Шынжырлы арадан шынжырлы араны және бағыттауыш білікті алыңыз.

Ара шынжырының керілісін реттеу

Ара шынжыры бірнеше сағат пайдаланғаннан кейін босап кетуі мүмкін. Пайдаланбас бұрын ара шынжырының керілісін арасында тексеріп тұрыңыз.

1. Тісті атанақ қақпағын шамалы босатыңыз.
2. Бағыттауыш білік ұшын шамалы көтеріңіз.
3. Шынжырлы ара керілісін реттеу үшін реттегіш бұранданы/дискіні бұраңыз.

► Сурет10: 1. Босату 2. Бекіту 3. Шынжырдың реттегіш бұрандасы 4. Бағыттауыш білік 5. Ара шынжыры

► Сурет11: 1. Босату 2. Бекіту 3. Реттегіш дөңгелек 4. Бағыттауыш білік 5. Ара шынжыры

4. Бағыттауыш біліктің шинасына ара жүзінің төменгі жағы орнатылғанша, ара жүзін қатайтыңыз (шеңберді қараңыз).
5. Шынжыр керілісін реттеген соң, бағыттауыш білікті шамалы ұстап, тісті атаңа қақпағын бекітіңіз. Шынжырлы араның төменгі жағы бос емес екеніне көз жеткізіңіз.

Шынжырлы ара біліктің төменгі жағына қарсы бекітілгенін тексеріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Ара шынжырын өте қатты бекітпеңіз. Шынжырлы араның тым қатты керілісі оның үзілуіне, бағыттауыш біліктің тозуына және реттегіш дисктің үзілуіне себеп болуы мүмкін.
- Тым бос шынжыр біліктен шығып кетіп, апаттық жағдай тудыруы мүмкін.
- ара шынжырын орнату немесе алып тастау процедурасын жоңқа секілді заттардан таза жерде орындаңыз.

Ұзарту кабелін іске қосу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Ұзартқыш сым электр розеткасынан ажыратылғанын тексеріңіз.

- **Сурет12:** 1. Сым ілмегі 2. Құрал сымы 3. Ұзартқыш сым 4. Аша және ұяшық (елдерге байланысты пішіні әртүрлі болуы мүмкін)

Ұзартқыш сымды іске қосқан кезде оны сым ілмегі көмегімен шынжырлы араның сымына бекітіңіз. Ұзартқыш сым коннекторынан шамамен 100 - 200 мм сым ілмегін тіркеңіз. Бұл кенеттен ажырауын болдырмауға көмектеседі.

ПАЙДАЛАНУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Құралмен жұмыс істеу кезінде оң қолмен артқы тұтқаны, ал сол қолмен алдыңғы тұтқаны мықтап ұстаңыз.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

- **Сурет13:** 1. Құлыпты ашу түймесі 2. Ауыстырып-қосқыш шүріппесі

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Ауыстырып-қосқыш шүріппесінің функциясын тексермес бұрын әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Құралды қоспас бұрын, әрдайым ауыстырып-қосқыш шүріппесінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және босатылған кезде "ӨШІРУЛІ" күйіне қайтарылатынына әрқашан көз жеткізіп тұрыңыз.

Ауыстырып-қосқыш шүріппесінің кездейсоқ тартылып кетуіне жол бермеу үшін құлыптау түймесі орнатылған. Құралды іске қосу үшін құлыптау түймесін басып, ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартыңыз. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз.

Майлау

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Шынжырлы араны майлау алдында әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және қуаттан ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

► Сурет14

Шынжырлы ара мен білікті жабысқақ агент қосылған биологиялық түрде бұзылатын шынжырлы ара майымен майлаңыз. Шынжырлы ара майындағы жабысқақ агент арадағы майдың жылдам шығуын болдырмайды. Минералды майларды пайдалануға болмайды, себебі олар қоршаған ортаға қауіпті.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Шынжырлы араны бак бос кезде пайдаланбаңыз. Ыдыс босаған кезде уақыты келгенде маймен толтырыңыз.
- Майдың теріге және көзге тиюін болдырмаңыз. Көзге тисе, тітіркенуге себеп болады. Көзге тиген жағдайда, тітіркенген көзді бірден таза сумен шайып, дәрігерге қаралыңыз.
- Қалдық майды ешқашан пайдаланбаңыз. Қалдық майда канцерогендік заттар бар. Қалдық майдағы ластағыштар май сорғысы, білік пен шынжырдың жылдамырақ тозуына себеп болады. Қалдық май қоршаған ортаға қауіпті.

► Сурет15: 1. Май құятын қақпақ 2. Бау

Маймен толтыру үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Май ыдысына лайдың енуін болдырмас үшін, май құятын қақпақ айналасындағы аймақты дұрыстап тазалаңыз.
2. Май құятын қақпақты босатып, құятын мойынның төменгі шетіне дейін май қосыңыз.
3. Май құятын қақпақты орнына мықтап бұраңыз.
4. Бөлінген шынжыр майын мұқият сүртіңіз.

ЕСКЕРТПЕ:

- Шынжырлы араны алғаш рет пайдаланған кезде шынжырлы ара майының ара механизміне майлау әсерінің басталуына екі минут қажет болуы мүмкін. Араны жүктемей іске қосыңыз ("ТЕКсерУЛЕР" бөлімін қараңыз).
- шынжыр майын ең алғаш толтырғанда немесе шан толығымен босағаннан кейін оны қайта толтырған кезде, майды толтырғыш мойнының төменгі жиегіне дейін құйыңыз. Әйтпесе майдың жеткізгілуі нашарлауы мүмкін.
- тек Makita шынжырлы араларына арналған ара шынжырының майын немесе нарықта қолжетімді ұқсас майды пайдаланыңыз.
- Ешқашан шаң және бөлшектер немесе эфир майы қосылған майды пайдаланбаңыз.
- Ағаштарды кескен кезде, өсімдік майын пайдаланыңыз. Мұнайдан алынған май ағашқа зиян келтіруі мүмкін.
- кесу жұмысын бастау алдында, берілген май шанының қақпағы орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

ТЕКСЕРУЛЕР

Жұмысты бастау алдында мына тексерулерді орындаңыз:

Шынжыр керілісін тексеру

▲ ЕСКЕРТУ:

- Шынжыр керілісін тексеру алдында электр ашасын шығарып, қауіпсіздік қолғапты киіңіз.

(Сомын үлгілеріне арналған)

- **Сурет16:** 1. Босату 2. Бекіту 3. Шынжырдың реттегіш бұрандасы 4. Бағыттауыш білік 5. Ара шынжыры

(Иінтірек үлгілеріне арналған)

- **Сурет17:** 1. Босату 2. Бекіту 3. Реттегіш дөңгелек 4. Бағыттауыш білік 5. Ара шынжыры

Шынжырлы ара біліктің төменгі жағына қарсы бекітілгенін тексеріңіз (шеңберді қараңыз). Шынжыр керілісін жиі тексеріп тұрыңыз, себебі жаңа шынжырлар ұзарады.

Шынжырлы араның тым қатты керілісі оның үзілуіне, бағыттауыш біліктің тозуына және реттегіш дисктің үзілуіне себеп болуы мүмкін.

Тым бос шынжыр біліктен шығып кетіп, апаттық жағдай тудыруы мүмкін.

Керіліс тым бос болса: "Ара шынжырының керілісін реттеу" бөлімін қарап, ара шынжырының керілісін қайта реттеңіз.

Ауыстырып-қосқыш әрекетін тексеру

▲ **САҚ БОЛЫҒЫЗ:** Құралды қоспас бұрын, әрдайым ауыстырып-қосқыш шүріппесінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және босатылған кезде "ӨШІРУЛІ" күйіне қайтарылатынына әрқашан көз жеткізіп тұрыңыз.

Ауыстырып-қосқыш шүріппесінің кездейсоқ тартылып кетуіне жол бермеу үшін құлыптау түймесі орнатылған. Құралды іске қосу үшін құлыптау түймесін басып, ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартыңыз. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз. Құлыпты ашу түймесін баспай, ауыстырып-қосқыш шүріппесін қатты тартпаңыз. Бұл ауыстырып-қосқыштың үзілуіне себеп болуы мүмкін.

Шынжыр тежегішін тексеру

ЕСКЕРТЕПЕ:

- Шынжырлы араны іске қосу сәтсіз болса, шынжыр тежегіші босатылғанын тексеріңіз. Шынжыр тежегішін босату үшін, қол сақтандырғышын іске қосылғанша кері мықтап тартыңыз.

- **Сурет18:** 1. Алдыңғы қол сақтандырғышы 2. Құлыптау 3. Босату

- **Сурет19:** 1. Алдыңғы қол сақтандырғышы 2. Босату 3. Құлыптау

Шынжыр тежегішін келесі түрде тексеріңіз:

1. шынжырлы араны іске қосқан кезде оны екі қолыңызбен ұстаңыз. Оң жақ тұтқаны оң қолыңызбен, алдыңғы тұтқаны сол қолыңызбен ұстаңыз. Білік пен шынжыр ешбір нысанмен байланыспағанын тексеріңіз.

2. Алдымен құлыптау түймесін, одан кейін ауыстырып-қосқыш шүріппесін басыңыз. Ара шынжыры дереу іске қосылады.
3. Алақаныңыздың сырт жағымен алдыңғы қол сақтандырғышын алға басыңыз. Шынжырлы араның бірден тоқтағанын тексеріңіз.

▲ САҚ БОЛЫҒЫЗ:

- Шынжырлы ара бірден тоқтамаса, араны ешбір жағдайда пайдалануға болмайды. Makita өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

Инерциялы тежегішті тексеру

Шынжырлы араны қосыңыз.

Ауыстырып-қосқыш шүріппесін толығымен босатыңыз. Шынжырлы ара бір секундқа тоқтағанын тексеріңіз.

▲ САҚ БОЛЫҒЫЗ:

- Шынжырлы ара бірден тоқтамаса, араны ешбір жағдайда пайдалануға болмайды. Makita өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

Шынжыр майлағышты тексеру

Жұмысты бастау алдында ыдыстағы май деңгейі мен май жеткізілімін тексеріңіз.

Суретте көрсетілген май деңгейінің көрсеткішінен май деңгейін көруге болады.

- **Сурет20:** 1. Май деңгейінің көрсеткіші

Май жеткізілімін келесі түрде тексеріңіз:

Шынжырлы араны іске қосыңыз.

Іске қосуды ара көмегімен шынжырлы араны ағаштың діңінен немесе жерден шамамен 15 см жоғары ұстаңыз. Майлау дұрыс болса, май спрейі жеңіл май ізін шығарады.

Жел бағытын қадағалаңыз және өзіңізге майдың қажетсіз себілуін болдырмаңыз.

▲ САҚ БОЛЫҒЫЗ:

- Май ізі құрылмаса, араны пайдалануға болмайды. Болмаса, шынжырдың қызмет мерзімі қысқарады. Май деңгейін тексеріңіз. Біліктегі май беру ойығы мен май беру саңылауын тазалаңыз ("ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ" бөлімін қараңыз).

Шынжырды майлауды реттеу

- **Сурет21**

Реттегіш бұрандамен май сорғысының беріліс жылдамдығын реттеуге болады.

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Алғаш рет пайдаланған кезде пайдаланушы, ең аз тәжірибе ретінде, аралау тіреуіштерінде немесе тіреулерде бөренелерді кесуі тиіс.
- Алдын ала кесілген діңгекті кескен кезде қауіпсіз тіректі пайдаланыңыз (аралау тіреуіші немесе тіреу). Өңдеу бөлшегін аяғыңызбен тіремеңіз және оны басқа біреудің ұстауына немесе тіреуіне рұқсат бермеңіз.
- дөңгелек бөлшектер айналып кетпеуі үшін оларды бекітіңіз.
- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде, денеңіздің кез келген бөлігін ара жүзінен алшақ ұстаңыз.
- Қозғалтқыш іске қосылған кезде, шынжырлы араны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.
- Тым артық күш салмаңыз. Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз.

Сұрыптап бөлу

► Сурет22: 1. Тісті бампер

Кесу жұмыстары үшін кесілетін ағаштағы суретте көрсетілгендей тісті бамперді қалдырыңыз. Араны көтеру үшін артқы тұтқаны және оны бағыттауға алдыңғы тұтқаны пайдалану арқылы, шынжыры іске қосылған арамен ағашты кесіңіз. Тісті бамперді айналғу ретінде пайдаланыңыз. Араны аздап жеңілдетіп, алдыңғы тұтқаны аздап басу арқылы кесуді жалғастырыңыз. Тісті бамперді бөренеге қарай жылжытып, алдыңғы тұтқаны қайта көтеріңіз. бірнеше кесу жұмыстары кезінде кесу арасында шынжырлы араны өшіріп отырыңыз.

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Егер кесу үшін біліктің жоғарғы шеті пайдаланылса, шынжыр кептеліп, шынжырлы ара өзіңізге қарай ауытқып кетуі мүмкін. Осы себептен араның денеңізден ары қарай ауытқып кетуі үшін біліктің төменгі шетімен кесіңіз.

► Сурет23

Алдымен ағашты қысым түскен жағында (А) керіп кесіңіз. Содан кейін, соңғы кесуді керілген жағынан (В) аяқтаңыз. Бұл біліктің кептеліп қалуына жол бермейді.

► Сурет24

Бұтаны кесу

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- бұтаны кесуді тек тиісті дайындықтан өткен адамдар орындай алады. Кері соққының пайда болу қаупі бар.

Бұтаны кескен кезде, мүмкін болса, шынжырлы араны ағаш діңінде тіреңіз. Біліктің тұмсығымен кеспеңіз, себебі кері соққының пайда болуы мүмкін. Керіліп тұрған бұтақтарға ерекше назар аударыңыз. Тірелмеген бұтақтарды астынан кесуге болмайды. Бұтаны жығу кезінде шабылған діңнің үстінде тұрмаңыз.

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Ін мен параллель қималарды арнайы дайындықтан өткен адамдар ғана орындай алады. Кері соққының ықтималдығы жарақат қаупін тудырады.

► Сурет25

Параллель қималарды барынша аз бұрышпен орындаңыз. Қиманы барынша мұқият орындаңыз, себебі тісті бамперді пайдалану мүмкін емес.

Жығу

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Жығу жұмысын тек тиісті дайындықтан өткен адамдар орындай алады. Жұмыс қауіпті.

Ағашты жығу керек болса, жергілікті ережелерді сақтаңыз.

► Сурет26: 1. Жығу аймағы

- Жығу жұмысын бастау алдында мыналарды тексеріңіз:
 - (1) Жығу жұмысына қамтылған адамдар ғана жақын маңда болады;
 - (2) Кез келген қамтылған адам жығу осінен шамамен 45° ауқымда кедергісіз жолмен қайта өңдей алады. Электр кабельдеріне қосымша суріну қаупін ескеріңіз;
 - (3) Дің негізінде бөгде нысандар, тамырлар және қалдықтар жоқ;
 - (4) Ағаш құлайтын бағытта 2 1/2 ағаш ұзындығынан аса қашықтықта ешбір адам немесе нысан болмауы керек.
- Әрбір ағашқа қатысты мыналарды ескеріңіз:
 - Еңіс бағыты;
 - Бос немесе құрғақ бұтақтар;
 - Ағаштың биіктігі;
 - Табиғи асылма;
 - Ағаш шіріген немесе шірімеген.
- Жел жылдамдығы мен бағытын қадағалаңыз. Күшті жел соқса, жығу жұмысын орындамаңыз.
- Тамыр бөліктерін кесу: Ең үлкен бөліктерден бастаңыз. Алдымен тігінен кесіп, одан кейін көлденеңінен кесіңіз.

► Сурет27

- Қысық кесу: Қысық кесу ағаштың құлау бағытын анықтап, соған қарай бағыттаңыз. Ол ағаш құлайтын бағытта жасалады. Қысық кесуді жерге барынша жақын жасаңыз. Алдымен дің диаметрінің 1/5 - 1/3 тереңдігін көлденең кесіңіз. Үлкейтіп қысық кесуді болмайды. Одан кейін көлденең кесік жасаңыз.
- Толық ені бойынша қысық кесуді түзетіңіз.

► Сурет28

- Негізгі қысық кесуден шамалы жоғары артқы кесік жасаңыз. Артқы кесік нақты түрде көлденең болуы қажет. Артқы кесік пен қысық кесік арасында дің диаметрінің шамамен 1/10 бөлігін қалдырыңыз. Кесілмеген дің бөлігіндегі ағаш талшықтары ілгек қызметін атқарады. Ешбір жағдайда талшықтар бойынша оң жаққа кесуге болмайды, себебі ағаш кенеттен құлап кетуі мүмкін. Артқы кесікке қадаларды уақтылы салыңыз.

- Артқы кесікті ашық ұстау үшін пластик немесе алюминий қадалар ғана пайдаланылуы мүмкін. Темір қадаларды пайдалануға тыйым салынады.
 - Құлайтын ағаш жаққа тұрыңыз. Құлайтын ағаштың артынан ағаш осінің 45° бұрышына дейінгі аймақты таза ұстаңыз ("жығу аймағы" суретін қараңыз). Құлайтын бұтақтарға назар аударыңыз.
 - Кесу жұмыстарын бастау алдында құтылу жолын жоспарлап тазалау керек. Суретте көрсетілгендей құтылу жолы артқа және болжалды құлау сызығының артына диагональді түрде созылуы керек.
- **Сурет29:** 1. Жығу бағыты 2. Қауіпті аймақ 3. Шығу бағыты

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және токтан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Қез келген тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде, әрқашан қолғап киіңіз.
- Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуы мүмкін.

Төменде сипатталған техникалық қызмет көрсету жұмысын жүйелі аралықтарда орындаңыз. Осы жұмыстарды жүйелі түрде және дұрыстап орындағанда ғана кепілдік талаптары қабылданады. Пайдаланушы тек осы нұсқаулықта сипатталған техникалық қызметті орындауы мүмкін. Кез келген басқа жұмыс MAKITA өкілетті қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы қажет.

Шынжырлы араны тазалау

Араны таза орнамалмен жүйелі тазалаңыз. Әсіресе, тұтқалар майсыз сақталуы қажет.

Пластик корпусы тексеру

Корпусың барлық бөлшектерін көзбен жүйелі тексеріңіз. Бөлшектердің бірі зақымдалса, оларды MAKITA өкілетті қызмет көрсету орталықтарында бірден және дұрыстап жөндеу керек.

Ара шынжырлы қайрау

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Шынжырлы арада жұмысты істеу кезінде электр ашасын үнемі шығарып, қауіпсіздік қолғабын киіңіз.

► **Сурет30**

Ара жүзін қайраңыз:

- Дымқыл ағашты кесу кезінде ұнтақты жоңқалар пайда болса;
- Тіпті қатты басқан кезде де, шынжыр ағашқа әрең кірсе;
- Кесу жиегінің зақымдалуы айқын болса;
- Ара ағашқа кірген кезде солға немесе оңға тартса. Осы әрекеттің себебі — шынжырлы араны біркелкі қайрамау немесе тек бір жағының зақымдалуы.

Ара шынжырлы жиі қайраңыз, бірақ тек кішкентай материалды ғана алыңыз.

Әдеттегі қайрау үшін әдетте екі немесе үш жүріс жеткілікті. Ара шынжырды бірнеше рет қайралған болса, оны MAKITA өкілетті қызмет көрсету орталығына қайраңыз.

Қайрау шарттары:

- Барлық кескіштің ұзындығы бірдей болуы қажет. Әртүрлі ұзындықтағы кескіштер шынжырдың біркелкі іске қосылуын болдырмайды және шынжырдың үзілуіне себеп болуы мүмкін.
- 3 мм минималды кескіш ұзындығына жеткен кезде шынжырды қайрауға болмайды. Одан кейін жаңа шынжырды бекіту қажет.
- Жоңқаның қалыңдығы тереңдік өлшегіш (дөңгелек тұмсығы) пен кесу жиегінің арасындағы қашықтық арқылы анықталады.
- Кесу жиегі мен тереңдік өлшегіш арасындағы келесі қашықтық арқылы кесуді өте тиімді орындауға болады.

Шынжыр жүзі 91PX: 0,65 мм

- **Сурет31:** 1. Кесу ұзындығы 2. Кесу жиегі мен тереңдік өлшегіші арасындағы қашықтық 3. Ең азы 3 мм

⚠ЕСКЕРТУ:

- Артық қашықтық кері соққы қаупін арттырады.
 - Барлық кескіштердегі қайрау бұрышы бірдей 30° болуы қажет. Бұрыш айырмашылықтары шынжырдың бірқалыпты және біркелкі жұмыс істеуіне, тез тозуына және үзілуіне әкеледі.
 - Кескіштің бүйірлік тақтасының бұрышы дөңгелек егеудің ену тереңдігімен анықталады. Көрсетілген егеу дұрыс пайдаланылса, дұрыс бүйірлік тақта бұрышы автоматты түрде шығарылады.
 - Әрбір шынжырлы араның бүйірлік тақтасының бұрышы мынадай:
Шынжыр жүзі 91PX: 80°
- **Сурет32:** 1. Бүйірлік тақтаның бұрышы

Егеу және егеуді бағыттау

- Шынжырды қайрау үшін ара шынжырларына арналған арнайы дөңгелек егеуді (қосымша керек-жарақ) пайдаланыңыз. Қалыпты дөңгелек егеулер сай келмейді.
- Әр ара шынжырына арналған дөңгелек егеудің диаметрі келесідей:
Шынжыр жүзі 91РХ: 4,0 мм
- Егеу кескішке тек алдыңғы жүріс арқылы енуі керек. Кері жүріс кезінде егеуді кескіштен көтеріп алыңыз.
- Алдымен ең қысқа кескішті қайраңыз. Содан кейін осы ең қысқа кескіштің ұзындығы ара жүзіндегі барлық басқа кескіштер үшін стандартты болады.

► Сурет33

- Егеуді суретте көрсетілгендей бағыттаңыз.
- Егеу ұстағышын (қосымша керек-жарақ) қолданған жағдайда, егеуді бағыттау оңай болады. Егеу ұстағышының 30 ° дұрыс қайрау бұрышына (ара шынжырына белгілерді қатарластырып туралаңыз) арналған белгілері бар және кіру тереңдігін (егеу диаметрінің 4/5 бөлігіне дейін) шектейді.

► Сурет34

- Шынжырды қайрап болғаннан кейін, шынжыр өлшегіш құралын (қосымша керек-жарақ) пайдаланып, тереңдік өлшегішінің биіктігін тексеріңіз.

► Сурет35

- Арнайы тегіс егеудің (қосымша керек-жарақ) көмегімен кез келген шығып тұрған материалды, тіпті кішкентай болса да, жойыңыз.
- Тереңдік өлшегіштің алдыңғы жағын қайта дөңгелектеңіз.

Бағыттауыш білікті тазалау және кері тісті атанақты майлау

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Осы тапсырма үшін үнемі қауіпсіздік қолғабын киіңіз. Кедергілер жарақат қаупін тудырады.

► Сурет36

Біліктің іске қосу беттерін зақым тұрғысынан жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Үйлесімді құралмен тазалап, кедергілерді алып тастаңыз (қажет болса). Шынжырлы ара жиі қолданылса, кері тісті атанақ мойынтірегінен кемінде аптасына бір рет майлаңыз. Жаңа майды қосу алдында бағыттауыш білік ұшындағы 2 мм саңылауды мұқият тазалап, бірнеше мақсаттық майдың (қосымша керек-жарақ) кішкентай мөлшерін саңылауға күшпен ағызыңыз.

Май бағыттауышты тазалау

► Сурет37: 1. Май бағыттауыш ойығы 2. Май беру саңылауы

- Біліктегі май бағыттауыш ойығы мен май беру саңылауын тазалаңыз.

Жаңа ара шынжырлары

Екі немесе үш ара шынжырын пайдаланыңыз, сонда шынжырлы ара, тісті атанақ және біліктің іске қосу беттері біркелкі тозады. Білік ойығы біркелкі тозуы үшін шынжырды ауыстырған кезде білікті аударыңыз.

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Тек осы ара үлгісіне расталған біліктер мен шынжырларды пайдаланыңыз ("ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР" бөлімін қараңыз).

► Сурет38: 1. Тісті барабан

Жаңа ара шынжырын орнатпас бұрын, тісті барабанның жағдайын тексеріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢИЗ:

- Тозған тісті атанақ жаңа ара шынжырына зақым келтіреді. Бұл жағдайда тісті барабанды ауыстырыңыз.

Әрдайым тісті барабанды ауыстырған кезде, жаңа құлыптау сақинасын орнатыңыз.

Шынжыр мен инерциялық тежегіштерге техникалық қызмет көрсету

Тежеу жүйелері - өте маңызды қауіпсіздік мүмкіндіктері. Шынжырлы араның басқа құрамдасы сияқты олар белгілі бір тозу деңгейіне қатысты. Олар MAKITA өкілетті қызмет көрсету орталықтарында жүйелі тексерілуі қажет. Бұл шара жеке қауіпсіздігіңізге арналған.

Графитті қылшақтарды ауыстыру

► Сурет39: 1. Шектеу белгісі

Графитті қылшақтарды жүйелі түрде алып, тексеріп тұрыңыз. Оларды шектеу белгісіне түскен кезде ауыстырыңыз. Графитті қылшақтарды таза және ұстағыштарда сырғыту үшін бос ұстаңыз. Екі графитті қылшақты бір уақытта ауыстыру қажет. Тек бірдей графитті қылшақтарды пайдаланыңыз.

► Сурет40: 1. Қылшақ ұстағыш қалпақшасы 2. Бұрама шегені бұрағыш

Қылшақ ұстағыш қалпақшаларды алып тастау үшін бұрама шегені бұрағышты пайдаланыңыз. Тозған графитті қылшақтарды алып, жаңаларын салыңыз және қылшақ ұстағыш қалпақшаларды бекітіңіз. Қылшақтарды ауыстырғаннан кейін құралды желіге қосып, оны жүктемесіз шамамен 10 минут жұмыс істету арқылы қылшақтарды қолданысқа енгізіңіз.

Құралды сақтау

Биологиялық түрде бұзылатын ара шынжырының майын тек шектеулі мерзімге сақтауға болады. Өндіргеннен кейін екі жыл өткен соң, биологиялық майлар жабысқақ сапаға ие болады және май сорғысы мен майлау жүйесіндегі құрамдастарға зақым келтіреді.

- Шынжырлы араны ұзақ уақытқа қызметтен шығару алдында май ыдысын босатып, қозғалтқыш майының (SAE 30) кішкентай мөлшерімен толтырыңыз.
- Биологиялық майдың барлық қалған бөлігін ыдыстан, майлау жүйесінен және ара механизмінен төгу үшін шынжырлы араны қысқа уақытқа іске қосыңыз.

ЕСКЕРТПЕ:

- Шынжырлы араны қызметтен шығарған кезде шынжыр майының кішкентай мөлшері біраз уақыт бойы кемиді. Бұл – қалыпты құбылыс және ақаулық емес.

Шынжырлы араны үйлесімді бетке сақтаңыз. Шынжырлы араны қызметке қайтару алдында таза ВІОТОР ара шынжырының майымен толтырыңыз. Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін жөндеу, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу жұмыстары әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Құралды жөндеуге тапсырудан бұрын, алдымен өзіңіз тексеріс жүргізіңіз. Нұсқаулықта көрсетілмеген мәселелер анықталса, құралды бөлшектемеңіз. Оның орнына Makita өкілетті қызмет көрсету орталығынан сұраңыз.

Ақаулық күйі	Ықтимал себеп	Шешім
Шынжырлы ара іске қосылмайды.	Қуат көзі жоқ.	Қуат көзіне жалғаңыз. Қуат көзін тексеріңіз.
	Кабель ақаулы.	Құралды пайдалануды дереу тоқтатып, жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
	Құралдың ақаулығы.	Құралды пайдалануды дереу тоқтатып, жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Шынжыр іске қосылмайды.	Шынжыр тежегіші іске қосылған.	Шынжыр тежегішін босатыңыз.
Өнімділік жеткіліксіз.	Графитті қылшақ тозған.	Жөндеу жұмысына байланысты жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Шынжырда май жоқ.	Май шаны бос.	Май шанын толтырыңыз.
	Май бағыттауыш ойығы ластанған.	Ойықты тазалаңыз.
	Май сорғысын реттеу бұрандасы дұрыс реттелмеген.	Май сорғысының беріліс жылдамдығын реттеңіз.
Шынжыр тежегіші іске қосылып тұрса да, шынжыр тоқтамайды.	Тежегіш белдігі тозған.	Құралды пайдалануды дереу тоқтатып, жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Құрал қалыпсыз дірілдейді.	Бағыттауыш білікті немесе ара жүзін босатыңыз.	Бағыттауыш білік пен ара шынжырының керілісін реттеңіз.
	Құралдың ақаулығы.	Құралды пайдалануды дереу тоқтатып, жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Бұл керек-жарақтар мен қондырмаларды осы нұсқаулықта көрсетілген Makita құралымен бірге пайдаланған дұрыс. Басқа керек-жарақтар мен қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Ара шынжыры
- Бағыттауыш біліктің қақпағы
- Бағыттауыш білік
- Шынжырлы араның майы

ЕСКЕРТПЕ:

- Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде құралдың қаптамасында болуы мүмкін. Олар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885287B786 EN, RU, KK 20210914
